

字的故事 3

Stories of Chinese Characters 3



中華民國僑務委員會

字的故事 3

Stories of Chinese Characters 3

僑教雙週刊字的故事精選輯3

規劃指導：羅秋昭

編撰：羅秋昭 蔡婉君



中華民國僑務委員會

漢字瑰寶 文化傳承

本會職司海外僑民教育工作，為協助僑社傳承中華文化，長年來研編正體字教材，作為海外華裔青年學習華語文及僑校推廣華文教育之用。「正體字」歷經長久發展，形、音、義多已定型，大體符合六書構字原則，且約八成左右為「形聲」字，其「部首表義」及「聲旁表音」的特性，有助於學習者輕鬆習得漢字，收到事半功倍之效果。正體字肩負五千年中華文化傳承與傳播的任務，現存古籍均使用正體字印刷，習得正體字，不僅可跨越橫向空間障礙，更可突破縱向時空壁壘，悠遊於不同時空背景之華語文世界，領略蘊藏其中的豐沛人文思想與智慧結晶；另正體字結構勻稱、形體優美，可發展出千姿百態的書體風範，成為一門獨特的藝術樣式，可謂既含學理，又兼藝術。

根據我國中央研究院院士鄭錦全博士研究指出，一般人對於一種語言所能掌握運用的詞語數量最多可達八千字；而中國大陸發表的簡化字僅2,235字，包含482個獨立的簡化字(如：笔/筆、车/車、风/風等)，以及由簡化偏旁(共14個，如讠/言、饣/食、纟/糸等)、獨立簡化字所衍生之1,753個字(如轧/軋、识/識、讽/諷、绉/縐等)，涵蓋面有限，且簡化字又「臆造新體」，破壞漢字形音義合一的特質，學者李鑒教授即指出簡化字形成「偏旁簡化不能全部類推」、「符號取代偏旁並無定則」、「個體簡化字偏旁不能類推」、「同音兼代紊亂漢字系統」、「既已簡化又有例外」、「任意省簡破壞字構之合理性」等學術研究與文字運用上的亂象，不利「古文字學」、「沿革地理學」、「歷史學」的研究，以及造成文字運用上簡繁轉換的混亂等影響。

雖然目前全球使用正體字與簡化字人口比例消長，海外華語文學習者在實際應用上需與世界接軌，但無論從提高學習效率、認識文化歷史、學習傳統文化、厚植文化底蘊、創造文化創造力、連結東亞文明、介入全球文化前景或者是一種美學欣賞的角度，正體字的學習都是非常有意義，且有其重要性與必要性。本會盼藉由「鞏固正體字，對照簡化字」之方式，以發行正簡對照教材之務實作法，順應海外教學趨勢，鼓勵先學正體字，再習兼識正簡，以正體字為載體，繼續創造最大的文化價值。

Chinese Characters – Our Cultural Treasure

One of the main missions of the Overseas Community Affairs Council (OCAC) of the Republic of China (Taiwan) is to promote the continuing education of the Chinese language among our compatriot communities abroad. To pass on this important cultural heritage, the OCAC has long been publishing educational materials printed in traditional characters, in lieu of simplified characters, so as to facilitate the younger generation to learn and appreciate the artistic beauty and innate values of the Chinese language.

Traditional characters have evolved alongside Chinese long history, and as a result, the characters have developed into logograms through shapes, pronunciation and meaning, which closely conform to the traditional Six Principles of Character (pictograph, ideograph, compound ideograph, phono-semantic compound, phonetic loan character and derivative cognate). Approximately 80% of Chinese characters are phono-semantic compounds, also known as radical-phonetic characters, created by combining radicals on one side and phonetics on the other. Knowledge of these facts makes the learning of Chinese characters much easier, and is just half the battle!

Traditional Chinese characters have been in use for 5,000 years. Ancient classics and historical documents available nowadays are written or printed in traditional characters. Therefore, learning traditional characters can break through the limitations of time, travel through eras without the boundaries of words, as well as comprehend the treasure of civilization imbued with abundant human thoughts and wisdom. Additionally, a variety of calligraphy styles, both symmetric and aesthetic, help shape traditional characters into a unique and scholarly art.

Dr. Chin-chuan Cheng, member of the Academia Sinica, has pointed out in his research that the maximum number of words an average person may acquaint in a given language is about eight thousand. The simplified characters promulgated in Mainland China cover merely a total of 2,235 characters, including 482 independently simplified ones and 1,753 derived from simplified radicals and independently simplified ones. These limited number of characters, created without solid origin, have lost the traditional picto-phono-semantic traits sine qua non to Chinese characters.

Furthermore, another linguist, Professor Xian Li, has pointed out the limit of the simplified characters: “simplified radicals cannot be deduced and applied to all,” “symbols replacing radicals have no established rules,” “independently simplified radicals cannot be deduced,” “the use of homophonic characters in a different contexts complicates the whole character system,” “exceptions always found whenever simplification rules are applied,” and “arbitrary simplifications destroy the logic of Chinese characters.”

The intricate implications of learning simplified Chinese characters result in an inevitable imbroglio of academic research and linguistic application, jeopardizing related sciences such as paleography, historical geography and historiography.

Due to current practical need and global trend, the proportion of traditional characters users has considerably declined compared to that of simplified characters users. Yet learning traditional characters is nevertheless meaningful, important and necessary, if taken into account the following perspectives: pedagogical efficiency, cultural creativity, better understanding of Chinese traditional culture and history, cultural links to East Asian civilizations, involvement in a global cultural outlook, and an aesthetic appreciation of inherent beauty of Chinese characters.

It is our hope that by consolidating the learning of traditional characters, while providing simultaneously a comparison table scoping simplified characters, we can pragmatically provide useful teaching methodology to the overseas communities. By encouraging the study of traditional characters as a vector, and then comparing them with simplified characters in textbooks, we are convinced that this approach will create the ideal environment for the transmission of Chinese culture abroad, where both types of characters are currently prevalent.

序 言

海外僑教推展攸關文化扎根與傳承工作，本會為服務海外僑民，提供內容豐富之文教資源，自民國74年起出版「僑教雙週刊」及系列叢書，內容涵蓋語文、歷史、藝術、文化等教學內容。隨著網路科技發展，數位學習成為華語文教育新趨勢，本會爰自民國88年起增製網路版教材，結合臺灣優質華語文教學內涵與先進資訊科技，期以更生動、活潑及多樣化之教學資源服務海外僑胞。

中文正體字發展五千年，除為語言溝通、思想交流的媒介，更是中華文化的見證與結晶。本會為積極推廣中文正體字，特敦請國立臺北教育大學羅秋昭副教授規劃並編撰僑教雙週刊「字的故事」(Stories of Chinese Characters)專刊並集結成冊，以相當於小學一至六年級程度之學習者為教學對象，透過簡單易懂的文字搭配色彩豐富的插圖介紹正體字的源起、演變及應用等，將原本艱深的文字學，以生動淺顯的方式呈現出來，讓學習者從中體會古人造字的奧妙之處，進而領略正體字之美。

至盼藉由本書的發行提升華語文學習者學習動機與興趣，以奠定華語文學習之根基，我們除對本教材編輯團隊表達最深的感謝外，也期盼海外僑教工作者及各界齊心向力，使海外僑教工作與華語文教育更上層樓。

中華民國僑務委員會

Preface

The promotion of overseas Chinese education involves the strengthening and passing down of culture. In order to serve overseas Chinese and to provide abundant sources of teaching material and resources, OCAC started publishing in 1985 the Chinese Learning Biweekly that features languages, history, art, and culture. With the rapid growth of high-tech equipment and the Internet, digital learning has become a new trend for teaching Chinese. OCAC have also endeavored to provide digital teaching materials on the Internet. Combining excellent Chinese teaching with high technology, OCAC expect to offer a series of vivid and multifunctional digital teaching materials for our overseas descendants.

Chinese traditional characters have existed for five thousand years. They are used in communication and idea exchange, also those characters have formed the backbone of our very own culture. In order to promote our traditional characters more actively, OCAC has invited Associate Professor Qiu-Zhao Luo from National Taipei University of Education to organize and compile the issues of “Stories of Chinese Characters” in Chinese Learning Biweekly and assembled them into a book.

These teaching materials are designed for entry-level students whose understanding of traditional Chinese characters is equivalent to grade one to grade six. These biweekly issues have easy-to-understand text with colorful illustrations to introduce the origin, development, and application of Chinese traditional characters. Through the contents, students are able to comprehend how our characters were created, and they can appreciate the creativity of our ancestors and the beauty behind these words.

Through the publication of this book, we sincerely hope to inspire learners’ interest and help lay a solid foundation for Chinese learning. We would like to express our gratitude to the editing team of this book, and hope to move forward in Chinese education with overseas teachers and experts in various fields.

OCAC, Republic of China (Taiwan)

編 者 序

《僑教雙週刊》從民國102年開始有《字的故事》專欄，目的在讓海外同學透過這個專欄，對漢字多些認識。

古人造字非一時一地完成的，漢朝許慎把漢字做了分類，編寫了《說文解字》一書，這時才出現部首，部首成了漢字重要的部分。漢字部首幾乎是象形文字，這說明漢字是由象形文衍生出了指事、會意、形聲等文字。每個漢字都有它演變的脈絡，也就是每個字各有它的故事背景，《僑教雙週刊》想藉著說故事的方式，讓學習漢字變得輕鬆而有趣味。僑委會已將這個專欄《字的故事》集結了1、2冊，現在即將出版《字的故事》3，這真是令人興奮的事情。

本書收錄了僑教雙週刊695期到706期的文字，一共有50個字。這50個字包括了：象形、指事、會意、形聲四種造字方法。雖然漢字造字原理有所謂的六書，即象形、指事、會意、形聲、轉注、假借，但是前四種是造字的方法，而後兩種是用字的方法，所以古人稱它為「四體二用」。本書只講造字法，用字法則留待以後再討論。

本書的50個漢字，以單元方式呈現，每一單元各有主題，或以部首分類；或以字形相似的字分類，例如：「弓」是部首，學習了「弓」字，接著帶出：引、弦、弱三個字，「引」是拉弓，「弦」是弓上之絲繩；「弱」是弓上的弦絲分叉了，弦絲分叉，拉弓就無力，自然表示它是弱小沒有能力的意思。如：由「豸」帶出豹、貓；由「犬」帶出狗、狼。豹、貓強調了牠們牙齒的銳利，而狗、狼是同類的動物。第二種是字義相關的字。如：爪、抓、爬、爭；受、取、友，都與「手」有關；書、畫、筆為同類性質。另外，以形似字為一類，如：雀、集、隻等，字形很相似，都有個「隹」字。「隹」是短尾鳥；「集」是鳥立於木上；「隻」是用手抓鳥，被抓住的是一隻，當單位詞用；又：「名、喜、言、吹」部首不同，但都與口有關，如此等等，讀者可以從字形上，認識漢字的字義，不但對漢字有較多的理解，也可以增強對漢字的記憶。

《字的故事》每一單元介紹四個字，首先由故事或對話引出主題，然後分別介紹字的來源，字的演變，接著提出相關的常用詞，並且各造一個句子；最後設計一頁題目讓學習者自我檢測，以達到學以致用的目的。

僑委會對海外華文教育一直不遺餘力，如今《僑教雙週刊》《字的故事》即將集結成冊，讓讀者更方便閱讀，也讓學習漢字變得輕鬆而有趣。

國立臺北教育大學退休副教授 羅秋昭

Editor's Preface

“Stories of Chinese Characters” has been featured in *Chinese Learning Biweekly* since 2013, and the purpose is to aid the learners abroad in achieving a better understanding of Chinese characters through this column.

The ancients did not coin the characters at one time at the same place. Xu Shen of Han Dynasty categorized all the Chinese characters and edited them into a book named *Shuowen Jiezi*, and it was at that time that the radicals were proposed, and they have become the indispensable parts of Chinese characters since then. Chinese radicals are mostly pictograms, indicating that ideograms, compound ideographs, phono-semantic compound characters and other characters derive from pictograms. Each Chinese character has its own pattern of evolution, in other words, its exclusive background story, and *Chinese Learning Biweekly* would like to make learning Chinese characters easy and interesting. OCAC has already published the first and second volume of *Stories of Chinese Characters*, and now *Stories of Chinese Characters 3* is on its way to be published. This is a very encouraging news.

This book gathers the introduced characters of *Chinese Learning Biweekly* from issue 695 to issue 706, with a total of 50 characters. These 50 characters include pictograms, ideograms, compound ideographs and phono-semantic compound characters, which are also the four coining methods of Chinese characters. In spite of the fact that there are Six Writings, which are pictograms, ideograms, compound ideographs, phono-semantic compound characters, derivative cognates and rebus characters, the former four are the methods of coining characters, and the latter two are the usages. This is the reason that the ancients called them “Four Forms and Two Usages”. This book discusses the four methods only, and the usages shall be examined in the future.

The 50 Chinese characters in this book are presented in units, and each unit surrounds a main theme, which could be a certain radical or series of characters with similar forms. For example: “弓” is a radical, and after learning “弓”, 引, 弦, and 弱 are introduced subsequently. “引” means pulling a bow, and “弦” is the string tied to a bow; “弱” suggests that the string on the bow is scattered, and when it happens, the drawing would be powerless, meaning one is weak and incompetent. Another example is: From “豸” we can extend to 豹 and 貓; from “犬” we can extend to 狗 and 狼. 豹 and 貓 emphasizes the sharp teeth of felines, while 狗 and 狼 are two animals of the same subspecies. The second kind of theme is series of characters with similar meanings. For example: 爪, 抓, 爬, 爭, 受, 取 and 友 are all related to “手”; 書, 畫 and 筆 are in the same category. In addition, to categorize by forms, such as: 雀, 集 and 隹. They have identical forms, and they all have “隹”. “隹” refers to birds with short tail feathers; “集” refers to birds standing on a tree; “隹” refers to using hands to catch a bird, which is a measure word. Furthermore, “名, 喜, 言 and 吹” have different radicals, but they are all related to 口. From the above instances, readers can learn the meanings of Chinese characters from their forms, and not only could they have a better understanding of the characters, memories of the characters would also be strengthened.

Stories of Chinese Characters introduces four characters in each unit, starting with a leading story to draw the main theme, and the origins and evolutions of the characters are introduced individually. Related daily vocabulary and example sentences are presented afterwards. On the last page is a series of exercises designed for learners to examine themselves and to help them apply what they have learned.

OCAC has spared no effort to promote overseas Chinese second language education. Today *Stories of Chinese Characters* are gathered and edited into a volume, and it is to make it easier for readers to read and learn the Chinese characters with joy.

Qiu-Zhao Luo

Former Associate Professor of National Taipei University of Education

目錄 Contents

第一課

爪 ㄓㄨㄚˇ 抓 ㄓㄨㄚ 爬 ㄆㄚˊ 爭 ㄓㄥ
zhuǎ zhuā pá zhēng

01

第二課

又 ㄩˋ 友 ㄩˇ 受 ㄕㄞˋ 取 ㄑㄩˇ
yòu yǒu shòu qǔ

08

第三課

隹 ㄓㄨㄟ 隻 ㄓ 雀 ㄑㄩㄝˋ 集 ㄐㄧˊ
zhuī zhī què jí

15

第四課

弄 ㄋㄨㄥˋ 與 ㄩˇ 學 ㄒㄩㄝˊ 亂 ㄌㄨㄢˋ
nòng yǔ xué luàn

22

第五課

筆 ㄅㄧˇ 畫 ㄏㄨㄚˋ 畫 ㄓㄨㄚˋ 書 ㄕㄨ
bǐ huà zhòu shū

29

第六課

名 ㄇㄧㄥˊ 吹 ㄘㄨㄟ 喜 ㄒㄩˇ 言 ㄩㄢˊ
míng chuī xǐ yán

36

第七課

牙^{ㄧㄚˊ} 齒^{ㄔㄣˇ} 面^{ㄇㄢˋ} 首^{ㄕㄡˇ}
yá chǐ miàn shǒu

43

第八課

找^{ㄓㄠˇ} 戒^{ㄐㄟˋ} 或^{ㄏㄨㄛˋ} 國^{ㄍㄨㄛˊ}
zhǎo jiè huò guó

49

第九課

安^ㄢ 富^{ㄈㄨˋ} 定^{ㄉㄧㄥˋ} 宮^{ㄍㄨㄥ}
ān fù dìng gōng

56

第十課

豕^{ㄓㄣˇ} 貓^{ㄇㄠ} 豹^{ㄅㄠˋ} 犬^{ㄑㄩㄢˇ} 狗^{ㄍㄡˇ} 狼^{ㄌㄤ}
zhǐ māo bào quǎn gǒu láng

63

第十一課

弓^{ㄍㄨㄥ} 引^{ㄩㄣˇ} 弦^{ㄒㄩㄢˊ} 弱^{ㄖㄨㄛˋ}
gōng yǐn xián ruò

71

第十二課

衣^ㄧ 初^{ㄔㄨ} 角^{ㄐㄧㄠ} 解^{ㄐㄟ}
yī chū jiǎo jiě

78

01.

爪
zhuǎ

抓
zhuā

爬
pá

爭
zhēng

爪
Zhuǎ

大哥和
dàgē hàn

抓
Zhuā

小弟
xiǎodì

爪大哥和抓小弟喜欢
Zhuǎ dàgē hàn Zhuā xiǎodì xǐhuān

比赛，每次比赛都是抓小弟
bǐsài, měi cì bǐsài dōu shì Zhuā xiǎo-

弟赢，因为抓小弟比爪大哥
dì yíng, yīnwèi Zhuā xiǎodì bǐ Zhuā dà-

哥多了，一隻手，做什么事
gē duōle yì zhī shǒu, zuò shénme shì

都快。然而，他们比赛写
dōu kuài. Rán'ér, tāmen bǐsài xiě

名字，只有四划的「爪」
míngzì, zhǐyǒu sì huà de "zhuǎ"

比七划的「抓」好写多了。
bǐ qī huà de "zhuā" hǎoxiě duō le.

有一天，他们比赛「爬」山。
Yǒu yì tiān, tāmen bǐsài "pá"shān.

比赛开始，只见抓小弟用手爪并用，一下子就
Bǐsài kāishǐ, zhǐjiàn Zhuā xiǎodì shǒu zhuǎ bìng yòng, yíxiàzi jiù

领先了。爪大哥急了，马上叫巴大蛇来帮忙。
lǐngxiān le. Zhuā dàgē jí le, mǎshàng jiào Bā dà shé lái bāngmáng.

爪大哥哥跳上蛇的身上，蛇「爬」得很快，一下

Zhuǎ dàgē tiàoshàng shé de shēnshàng, shé "pá" de hěn kuài, yíxià-

子就爬到了山頂了。抓小弟弟大叫：「怎麼可以」

zǐ jiù pádàole shāndǐng le. Zhuā xiǎodì dà jiào: "Zěnmé kěyǐ-

找幫手作弊！」於是伸手要把巴大蛇抓下來，

zhǎo bāngshǒu zuòbì! Yúshì shēn shǒu yào bǎ Bā dà shé zhuā xiàlái,

兩人「爭」爭搶著那條蛇，一個不小心，三人

liǎng rén "zhēng"qiǎngzhe nà tiáo shé, yí ge bù xiǎoxīn, sān rén

滾下山了。抓小弟弟說：「好痛啊！」這時，突

gǔn xiàshān le. Zhuā xiǎodì shuō: "Hǎo tòng a!" Zhè shí, tú-

然聽到爪大哥哥得意的大叫：「我贏了！」原來，

rán tīngdào Zhuǎ dàgē déyì de dà jiào: "Wǒ yíng le!" Yuánlái,

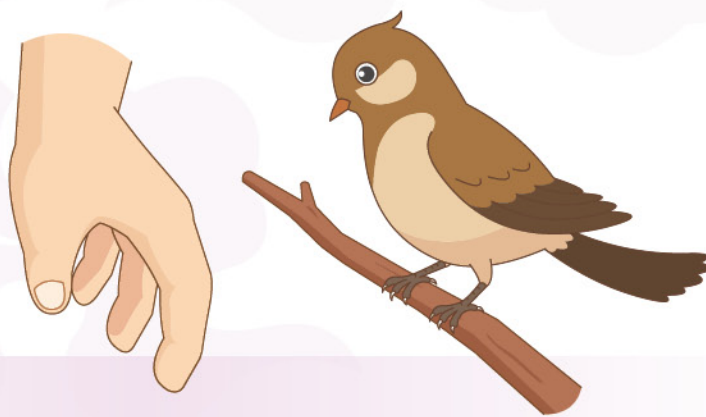
三人從山上滾下來時，形成了三條線，看起

sān rén cóng shānshàng gǔn xiàlái shí, xíngchéngle sān tiáo xiàn, kàn qǐlái

像一個大大的「爪」字。

xiàng yí ge dàdà de "zhuǎ" zì.





我^們每^天都^用手^做事^兒，你^仔細^看過^自己^的手^嗎？
Wǒmen měi tiān dōu yòng shǒu zuòshì, nǐ zǐxì kànguò zìjǐ de shǒu

嗎？
ma?

我^們從^不同^的角^度，可^以看^到手^有不^同的^樣子[。]
Wǒmen cóng bùtóng de jiǎodù, kěyǐ kàndào shǒu yǒu bùtóng de yàng-

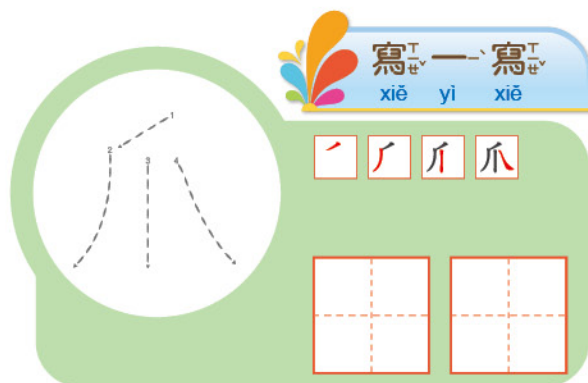
子[。]正^面是^五根^手指^頭，古^人便^用「^手」
zi. Zhèngmiàn shì wǔ gēn shǒu zhǐtóu, gǔrén biàn yòng dàibiǎo "shǒu"

字[。]側^面則^看到^三根^手指^頭，古^人就^用「^爪」來^表示[。]
zi. Cèmiàn zé kàndào sān gēn shǒu zhǐtóu, gǔrén jiù yòng lái biǎoshì

「爪^子」字[，]像^手掌^的形^狀，表^示人^的手[。]
"zhuǎ" zi, xiàng shǒuzhǎng de xíngzhuàng, biǎoshì rén de shǒu.

動^物的^手就^是爪^子，看^小鳥[、]小^雞的^爪子^是
Dòngwù de shǒu jiùshì zhuǎzi, kàn xiǎo niǎo, xiǎo jī de zhuǎzi shì

不^是就^像「爪^子」字^啊！
bú shì jiù xiàng "zhuǎ" zi a!



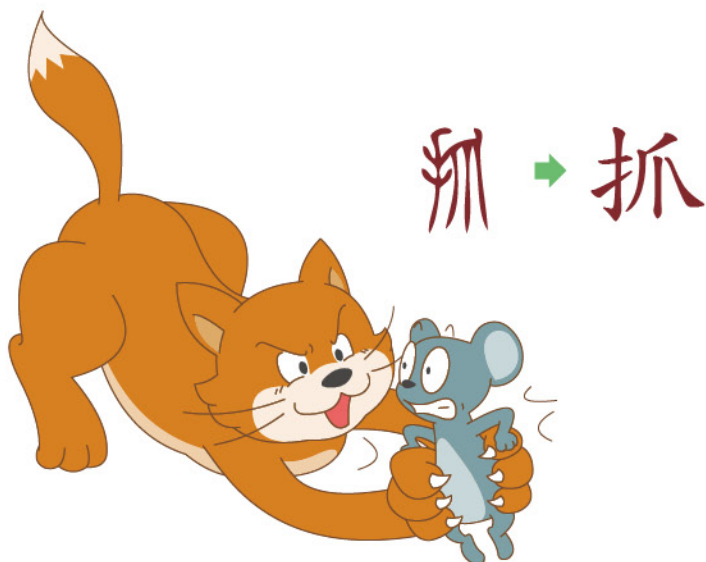
爪^子的^常用^詞
zhuǎ de chángyòng cí

爪^子張^牙舞^爪
zhuǎzi zhāngyáwǔzhuǎ

◎我^的手^被貓^的爪^子抓^傷了[。]
Wǒ de shǒu bèi māo de zhuǎzi zhuāshāng le.

◎張^牙舞^爪的^獅子^看起^來好[。]
Zhāngyáwǔzhuǎ de shīzi kàn qǐlái hǎo

嚇^人。
xiàrén.



古人想把「抓」的動作寫出來時，就想到了，
 Gǔrén xiǎng bǎ "zhuā" de dòngzuò xiě chūlái shí, jiù xiǎng le,
 抓是用手把東西拿起來，它需要兩隻手才方便抓。
 zhuā shì yòng shǒu bǎ dōngxi ná qǐlái, tā xūyào liǎng zhī shǒu cái fāngbiàn zhuā-
 取，於是古人將「𠂔」（字的意義）和「𠂔」（字的聲音）
 qǔ, yúshì gǔrén jiāng "𠂔" (zì de yìyì) hé "𠂔" (zì de shēngyīn)
 結合成了「抓」字。
 jiéhé chéngle "zhuā" zì.



抓的常用詞
 zhuā de chángyòng cí

抓起 抓緊
 zhuāqǐ zhuājǐn

◎ 小英從盤子裡抓起了一塊。
 Xiǎoyīng cóng pánzi lǐ zhuāqǐ le yí

大把握糖果。
 dà bǎ tāngguǒ.

◎ 突然雷聲大作，弟弟嚇。
 Túrán léi shēng dàzuò, dìdì xià

得抓緊我不放。
 de zhuājǐn wǒ bú fàng.

爬

pá



爬 → 爬

「爬」字是由「爪」(zhuǎ) 和「巴」(bā) 組成，
“Pá” zì shì yóu (zhuǎ) hàn (bā) zǔchéng,

意思是人與動物以手腳或四肢趴在地上前進，
yìsi shì rén yǔ dòngwù yǐ shǒu jiǎo huò sì zhī pā zài dìshàng qiánjìn,

巴是聲音。(巴)也是蛇的形狀，人趴在地上
bā shì shēngyīn. (Bā) yě shì shé de xíngzhuàng, rén pā zài dìshàng

向前移動的樣子，很像大蛇「爬」行，所以用
xiàng qián yídòng de yàngzi, hěn xiàng dà shé “pá”xíng, suǒyǐ yòng

「巴」當聲音，也表示意思。
“bā” dāng shēngyīn, yě biǎoshì yìsi.

爬的常用詞
pá de chángyòng cí

爬行
pá xíng

爬山
pá shān



寫一寫
xiě yì xiě

爬

爬 爬 爬

爬 爬 爬

爬 爬 爬

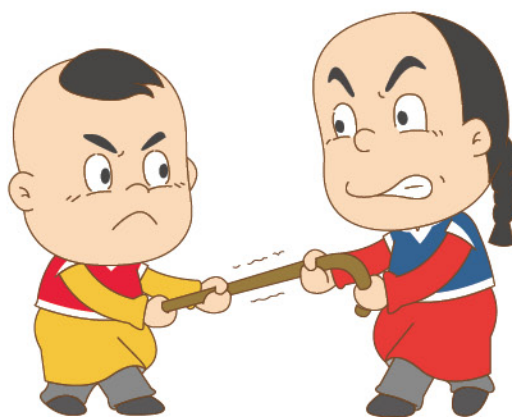
◎ 嬰兒到了七、八個月大，
Yīng'ér dào le qī, bā ge yuè dà,

就會爬行了。
jiù huì pá xíng le.

◎ 爬山不但可以使身體健康，
Páshān búdàn kěyǐ shǐ shēntǐ jiàn-

kāng, hái kěyǐ xīnshǎng dàzìrán měi-

麗的風光。
lì de fēngguāng.



小朋友，請你找一找，「爭」字哪裡藏了兩隻手？

Xiǎopéngyǒu,

qǐng nǐ zhǎo yì zhǎo,

“zhēng”

zì nǎlǐ

cáng le

liǎng

隻手？

zhī shǒu?

找到了嗎？字的上面是𠂇（手），字的下面

Zhǎodào le ma?

Zì de

shàngmiàn

shì (shǒu),

zì de

xiàmiàn

也是𠂇（手）。這兩隻手在做什麼？在「爭」中

yě shì

(shǒu).

Zhè liǎng

zhī shǒu

zài zuò

shénme?

Zài

“zhēng”

zhōng-

間的（某一樣東西）。兩個人在「爭」搶東西

jiān de

(mōu yí yàng

dōngxi).

Liǎng ge

rén zài

“zhēng”

qiǎng

dōngxi

時，會用手互相拉扯，互不相讓，形成了「爭」。

shí,

huì yòng

shǒu

hùxiāng

lāchē,

hùbùxiāngràng,

xíngchéng le

“zhēng”.

“zhēng”.

爭

的常用詞

zhēng

de chángyòng cí

爭吵

zhēngchǎo

爭取

zhēngqǔ

◎ 我和弟弟為了一點小事

Wǒ hàn

dìdì

wèile

yì diǎn

xiǎo shì

爭吵

zhēngchǎo

，真是

zhēnshì

bù

yīnggāi.

◎ 比賽時，各個選手全力

Bǐsài

shí,

gè

ge

xuǎnshǒu

quánlì-

以赴，

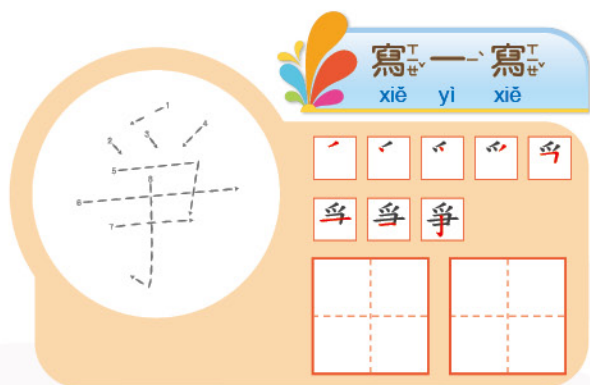
yǐfù,

爭取

zhēngqǔ

勝利。

shènglì.





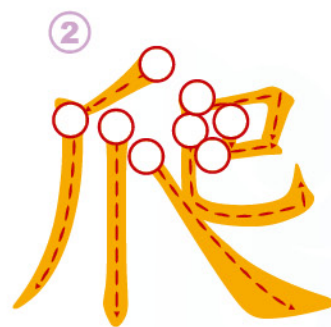
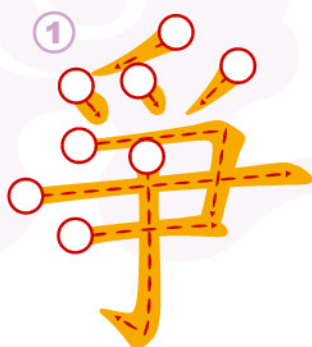
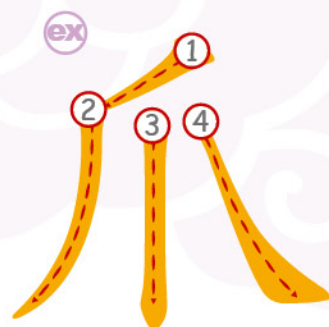
綜合練習

zònghé

liànxí

一、寫出字的筆順。

Xiěchū zì de bǐshùn.



二、填上正確的字。

Tiánshàng zhèngquè de zì.

哥哥和弟弟在

Gēge hàn

dìdì

zài



zhēng

一枝玩具槍。

yì

zhī

wánjù

qiāng.



三、把對的字圈起來。

Bǎ duì de zì quān qǐlái.

小黃鳥每天早上用

Xiǎo huáng niǎo

měi

tiān

zǎoshàng

yòng



抓

子

抓住

爪住

樹

枝，

看一看 見一見

哪裡有好吃的食物。

nǎlǐ

yǒu

hǎochī

de

shíwù.

牠找

Tā zhǎo-

來找去找不到，

láizhǎoqù

zhǎobúdao,

又

飛 羽

到更高的地方。

dào

gèng

gāo

de

dìfāng.

牠看

Tā kàn-

到一隻小蟲正在樹葉上

dào

yì

zhī

xiǎo chóng

zhèngzài

shù

yè

shàng



抓

牠高興的飛過

tā

gāoxìng

de

fēi

guò-

去，

手 爪

子把小蟲

zì

bǎ

xiǎo chóng

拿 抓

起來，這時有一

qīlái,

zhè

shí

yǒu

yì

隻鳥飛過來，牠們

zhī

niǎo

fēi

guòlái,

tāmen

爭 爬

著要吃這隻小蟲。

zhe

yào

chī

zhè

zhī

xiǎo

chóng.

02.

又

yòu

友

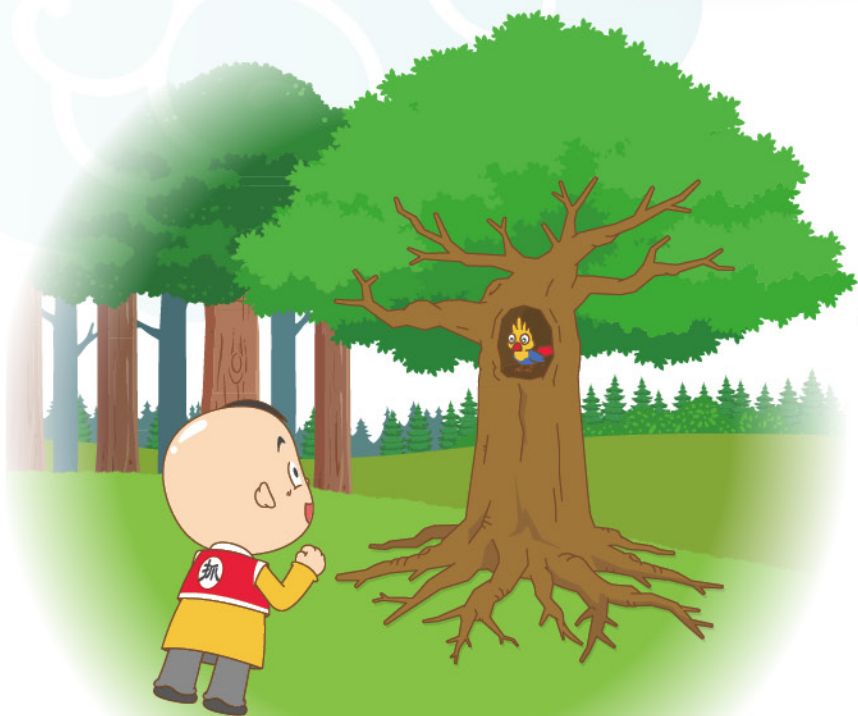
yǒu

受

shòu

取

qǔ



自^己從^上回^比賽^分
Zìcóng shàng huí bǐsài

抓^出小^弟輸^了以^後，
Zhuā xiǎodì shūle yǐhòu,

每^天都^不快^樂，再^再
měi tiān dōu bù kuàilè, zài

看^到山^頭上^大大^的
kàndào shān tóu shàng dàdà de

「爪^子」字^子，心^裡更^更
“zhuǎ” zì, xīn lǐ gèng

不^痛快^快，整^天都^想
bú tòngkuài, zhěng tiān dōu xiǎng

要^贏回^來。
yào yíng huílái.

有^一天^天，抓^出小^弟在^森林^裡，看^到樹^洞裡^有隻^鳥
Yǒu yì tiān, Zhuā xiǎodì zài sēnlín lǐ, kàndào shùdòng lǐ yǒu zhī

短^尾巴^的彩^色鳥^鳥，他^突然^有了^好點^子。抓^出小^弟有^一
duǎn wěiba de cǎisè niǎo, tā túrán yǒule hǎo diǎnzi. Zhuā xiǎodì yǒu

兩^隻手^手，爬^上樹^一定^爬得^快，就^對爪^大哥^說：「大^大
liǎng zhī shǒu, páshù yíding pá de kuài, jiù duì Zhuǎ dàgē shuō: “Dà-

哥^哥，你^敢接^受我^的挑^戰嗎^嗎？你^看樹^洞裡^有隻^小小^小
gē, nǐ gǎn jiēshòu wǒ de tiǎozhàn ma? Nǐ kàn shùdòng lǐ yǒu zhī xiǎoxiǎo

鳥^鳥，看^誰先^抓到^牠。」爪^大哥^接受^了挑^戰。
niǎo, kàn shéi xiān zhuādào tā.” Zhuǎ dàgē jiēshòule tiǎozhàn.

他_{Tāmen}們_{men}開_{kāishǐ}始_{shǐ}爬_{páshù}樹_{shù}，抓_{Zhuā}小_{xiǎodì}弟_{dì}爬_{pá}得_{de}又_{yòu}急_{jí}又_{yòu}快_{kuài}，突_{túrán}然_{rán}

手_{shǒu}被_{bèi}樹_{shù}枝_{zhī}刺_{cì}破_{pò}了_{le}皮_{pí}，痛_{tòng}得_{de}大_{dà}叫_{jiào}：「我_{wǒ}受_{shòu}不_{bù}了_{le}了_{le}，

我_{wǒ}受_{shòu}不_{bù}了_{le}了_{le}！」

樹_{Shùdòng}洞_{dòng}裡_{lǐ}的_{de}小_{xiǎo}鳥_{niǎo}聽_{tīng}到_{dào}叫_{jiào}聲_{shēng}，從_{cóng}洞_{dòng}裡_{lǐ}飛_{fēi}出_{chū}來_{lái}，抓_{Zhuā}

小_{xiǎodì}弟_{dì}忍_{rěn}著_{zhe}痛_{tòng}，伸_{shēn}手_{shǒu}去_{qù}抓_{zhuā}那_{nà}可_{kě}愛_{ài}的_{de}短_{duǎn}尾_{wěi}小_{xiǎo}鳥_{niǎo}，一_{yí}不_{bù}

小_{xiǎoxīn}心_{xīn}，從_{cóng}樹_{shù}上_{shàng}掉_{diào}下_{xià}來_{lái}了_{le}。爪_{Zhuǎ}大_{dà}哥_{gē}趕_{gǎn}緊_{jǐn}下_{xià}來_{lái}，扶_{fú}他_{tā}

起_{qǐ}來_{lái}，抓_{Zhuā}小_{xiǎodì}弟_{dì}不_{bù}斷_{duàn}向_{xiàng}

爪_{Zhuǎ}大_{dà}哥_{gē}說_{shuō}：「謝_{Xiè}謝_{Xiè}！」

爪_{Zhuǎ}大_{dà}哥_{gē}說_{shuō}：「朋_{Péng}友_{yǒu}」

都_{dōu}要_{yào}互_{hù}相_{xiāng}幫_{bāng}助_{zhù}

了_{le}，何_{hé}況_{kuàng}你_{nǐ}是_{shì}

我_{wǒ}的_{de}好_{hǎo}兄_{xiōng}弟_{dì}呢_{ne}。」





古人依著手的動作不同，畫
Gǔrén yīzhe shǒu de dòngzuò bùtóng, huà-

出了很多手的樣子，像常見的「
chūle hēn duō shǒu de yàngzi, xiàng cháng jiàn de

手」（拿）和「才」（抓），上
shǒu" (ná) hàn (zhuā), shàng-

期介紹的「爪」和「𠂇」（爭），
qí jièshào de "zhuǎ" hàn (zhēng),

現在我們再來學一個和手有關係
xiànzài wǒmen zài lái xué yí ge hàn shǒu yǒu guānxi

的新字：「又」。
de xīn zì: "yòu".



這是右手



「又」字原本是右手，右手寫字，寫口裡說
"Yòu" zì yuánběn shì yòushǒu, yòushǒu xiě zì, xiě kǒu lǐ shuō

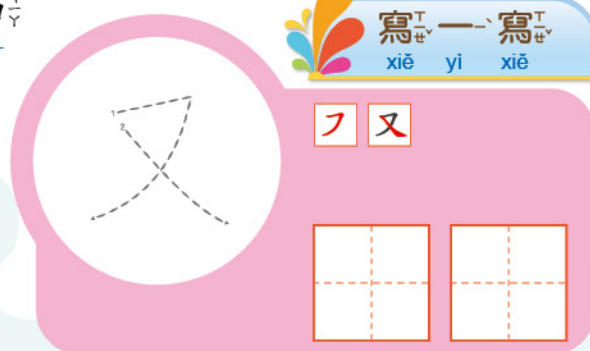
的話，所以「右」手的右就加
de huà, suǒyǐ "yòu" shǒu de yòu jiù jiā-

了一個口。「又」則表示重
le yí ge kǒu. "Yòu" zé biǎoshì chóng-

複的意思，如：看了又看，
fù de yìsi, rú: kànle yòu kàn,

一天又一天。
yí tiān yòu yí tiān.

寫一寫
xiě yí xiě



又的常用詞
yòu de chángyòng cí

又來了
yòu lái le

一次又一次
yí cì yòu yí cì

◎ 小明早上來過我家，晚上又來了。
Xiǎomíng zǎoshàng láiguò wǒ jiā, wǎnshàng yòu lái le.

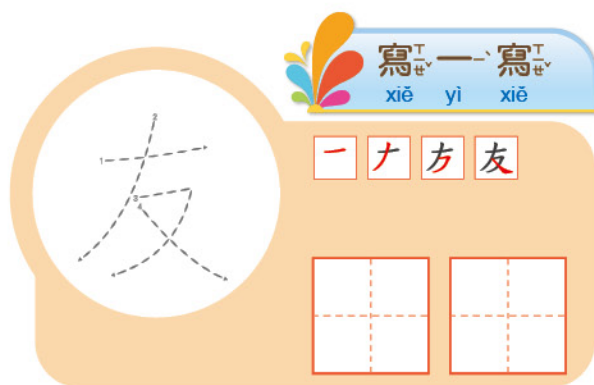
◎ 經過一次又一次的練習，他終於得到第一名。
Jīngguò yí cì yòu yí cì de liànxí, tā zhōngyú dédào dì yī míng.

友
yǒu



𠂇 → 𠂇 → 𠂇 → 友

這個字最早是寫兩隻手，表示一隻手拉著另一隻手。朋友有困難時，我們會伸出手來幫助他們，所以這兩隻相互連接在一起的手，就是「友」的「友」字。



友的常用詞
yǒu de chángyòng cí

朋友 好友
péngyǒu hǎoyǒu

◎ 到學校，不但可以學習，還可以交到朋友。

◎ 放假時，我喜歡和三五

好朋友一起去打球。



受字上面的「𠂇」是「一隻手」，中間的「𠂇」是「一艘小船」，下面的「又」也是「一隻手」，兩隻手在小船上做什麼動作？原來一隻手把東西傳給朋友，朋友用手去接受。現在則把小船簡化為「一」，寫成「受」。

受字上面的「𠂇」是「一隻手」，中間的「𠂇」是「一艘小船」，下面的「又」也是「一隻手」，兩隻手在小船上做什麼動作？原來一隻手把東西傳給朋友，朋友用手去接受。現在則把小船簡化為「一」，寫成「受」。

受字上面的「𠂇」是「一隻手」，中間的「𠂇」是「一艘小船」，下面的「又」也是「一隻手」，兩隻手在小船上做什麼動作？原來一隻手把東西傳給朋友，朋友用手去接受。現在則把小船簡化為「一」，寫成「受」。

受字上面的「𠂇」是「一隻手」，中間的「𠂇」是「一艘小船」，下面的「又」也是「一隻手」，兩隻手在小船上做什麼動作？原來一隻手把東西傳給朋友，朋友用手去接受。現在則把小船簡化為「一」，寫成「受」。

成「受」。



受的常用詞

接受

受不了

這麼無理的要求，沒有人會接受。

會接受的。

沒有公德心的人，真讓人受不了。

受不了。

取

qǔ

𠂇 → 𠂇 → 取 → 取

古代打仗時，以一殺了多。
Gùdài dǎzhàng shí, yī shāle duōshǎo

敵人的頭來給獎勵，但後來變成以割了多敵人的耳朵來論。

chéng yǐ gēle duōshǎo dírén de ěrduo lái lùn

功行賞，取字就是用「又」（手）拿著耳朵的意思。

yìsi. 「Qǔ」 jiùshì nádao, dédao de yìsi.

寫一寫
xiě yì xiě

取的常用詞
qǔ de chángyòng cí

取得
qǔdé

取走
qǔzǒu

◎ 由於大家的努力，我們終於取得這次比賽的冠軍。

◎ 昨天他把錢取走了。

綜合練習
zònghé liànxí

一、下面的字缺了什麼，請你幫它

找出正確的另一半。

1 𠂇 shǒu

2 又 qǔ

3 合 ná

4 扌 zhuā

a 木

c 巴

d 耳

b 心

g 𠂇

h 又

5 𠂇 yǒu

6 爪 pá

7 木 lín

8 相 xiāng

e 爪

f 手

二、連連看，把意思相同的字詞連在一起。

Liánlián kàn, bǎ yìsi xiāngtóng de zìcí lián zài yìqǐ.

ex 哥哥很用功，大學畢業，
Gēge hěn yònggōng, dàxué bìyè,
了學士學位。
le xuéshì xuéwèi.

1 我得了哥哥教我的方法，
Wǒ de le gēge jiāo wǒ de fāng-
法，寫出好看的字。
fā, xiěchū hǎohǎokàn de zì.

2 爸爸銀行裡的錢。
Bàba yínháng lǐ de qián.

3 常常幫我，我也會去幫他，
Fāngfāng cháng bāng wǒ, wǒ yě huì qù
幫他，我們是好。
bāng tā, wǒmen shì hǎo

4 他昨天來過，今天。
Tā zuótiān láiguò, jīntiān

a 接受
jiēshòu

b 取得
qǔdé

c 朋友
péngyǒu

d 又來了
yòu lái le

e 取走
qǔzǒu

三、寫出你的好朋友的名字，並幫他畫一張好看的畫像。

Xiěchū nǐ de hǎo péngyǒu de míngzi, bìng bāng tā huà yì zhāng hǎokàn de huàxiàng.

姓名 xìngmíng	男生 nánshēng	年紀 niánjì
	女生 nǚshēng	(歲) (suì)



03.

佳

zhuī

隻

zhī

雀

què

集

jí

媽媽媽媽，古人很有趣，手可以畫出很多的字。

Māma,

gǔrén

hěn

yǒuqù,

shǒu

kěyǐ

huàchū

hěn

duō

de

zì.

小明

爭又爪
手抓

媽媽

我們用手做很多事情，從不同角度，

Wǒmen

yòng

shǒu

zuò

hěn

duō

shì,

cóng

bùtóng

jiǎodù,

可以看見「手」有不同形狀。

kěyǐ

kàndào

"shǒu"

yǒu

bùtóng

xíngzhuàng.

1.

2.

我學會了幾種「手」的寫法，

Wǒ

xuéhuìle

jǐ

zhǒng

"shǒu"

de

xiěfǎ,

張開手，寫成「手(𠂇)」。

zhāngkāi

shǒu,

xiěchéng

"shǒu".



老師說，從側面看，手指就

Lǎoshī shuō, cóng cèmiàn kàn, shǒu-

像是一隻手。

zhǐ jiù xiàng shì chāizi yíyàng.



對啊，左手寫成

Duì a, zuǒshǒu xiěchéng

像「左」。

xiàng "zuǒ".

還可以寫成「爪」，就

Hái kěyǐ xiěchéng "zhuǎ", jiù

像拿東西時的樣子。

xiàng ná dōngxi shí de yàngzi.



你還學了什麼字？

Nǐ hái xuéle shénme zì?



媽媽，為什麼一隻

Māma, wèishénme yì zhī,

兩隻的「隻」字，和

liǎng zhī de "zhī" zì, hàn

「手」有關係呢？

"shǒu" yǒu guānxi ne?

我學了「手」部的「抓」；

Wǒ xuéle "shǒu" bù de "zhuā";

「爪」部的「爬」；「又」

"zhuǎ" bù de "pá"; "yòu"

部的「友」。

bù de "yǒu".



看看下面就知道

Kànkàn xiàmiàn jiù

知道了。

zhīdào le.

隹

出又入

zhuī



𪗇 → 𪗈 → 隹 → 隹

這是一種短尾巴的鳥。

Zhè shì yì zhǒng duǎn wěiba de niǎo.

你還記得「鳥」字的寫法嗎？古人把尾巴長

Nǐ hái jìde

"niǎo"

zì

de

xiěfǎ

ma?

Gǔrén

bǎ

wěiba

cháng

的鳥，寫作「鳥」，把尾巴短的鳥，寫成「隹」，

de niǎo,

xiězuò

"niǎo",

bǎ

wěiba

duǎn

de niǎo,

xiěchéng

"zhuī",

後來這兩個字可以相通。例如：「雞」可以寫成

hòulái

zhè

liǎng

ge

zì

kěyǐ

xiāngtōng.

Lìrú:

"jī"

kěyǐ

xiěchéng

「鷄」。

"jī".

想一想，有哪些鳥是短尾巴的鳥？

Xiǎng yì xiǎng,

yǒu

nǎxiē

niǎo

shì

duǎn

wěiba

de niǎo?

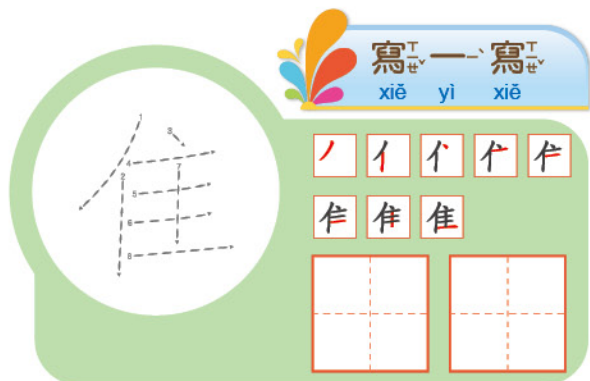
答案：雀、雁、雉

dá'àn:

què,

yàn,

zhì



寫一寫
xiě yì xiě

ノ 一 一 一 一

作 作 隹

隹

zhuī

的常用詞

de chángyòng cí

隹

zhuī

◎ 我知道，

Wǒ zhīdào,

隹

zhuī

是一種短尾

shì yì zhǒng duǎn wěi

的鳥。

de niǎo.



第_一個_字的_上面_是一_隻短_尾巴_的鳥_，下_面
 Dì yī ge zì de shàngmiàn shì yì zhī duǎn wěiba de niǎo, xiàmiàn

是_一隻_手 (_手) , 原_來的_意思_是有_個人_用手_抓
 shì yì zhī shǒu, yuánlái de yìsī shì yǒu ge rén yòng shǒu zhuā-

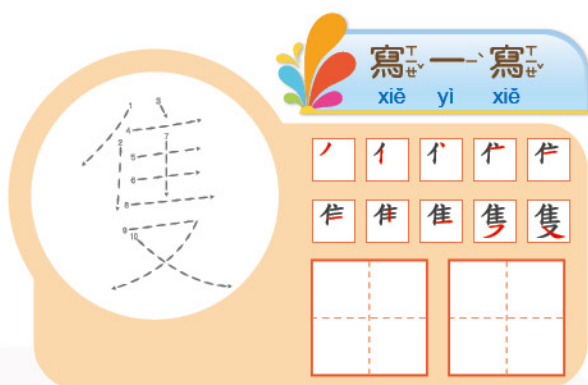
了_一隻_鳥。後_來「_隻」成_了單_位詞_，一_隻雞_、
 le yì zhī niǎo. Hòulái "zhī" chéngle dānwèicí, yì zhī jī,

兩_隻老_虎。
 liǎng zhī lǎohǔ.

如_果一_隻手_抓住_兩隻_鳥，那_就是_「
 Rúguǒ yì zhī shǒu zhuāzhù liǎng zhī niǎo, nà jiùshì

「_雙 (_雙) 」, 「_雙」就_是兩_個或_兩
 "shuāng", "shuāng" jiùshì liǎng ge huò liǎng

隻_，表_示數_目。
 zhī, biǎoshì shù mù.



隻 _{/ 雙}的_常用_詞
 zhī / shuāng de chángyòng cí

一_隻 一_雙
 yì zhī yì shuāng

◎ 我_看到_樹上_有一_隻彩_色的_鳥。
 Wǒ kàndào shù shàng yǒu yì zhī cǎisè de niǎo.

◎ 華_人吃_飯，一_雙筷_子就_可以_了，不_需要_用刀_叉。
 Huárén chīfàn, yì shuāng kuàizi jiù kěyǐ le, bù xūyào yòng dāo chā.

雀

くせ

què



家 → 雀 → 雀

小朋友，你們看過麻雀嗎？「雀」就是一個很小的
 的小鳥。麻雀雖然很小，還是有頭、身、翅膀、
 尾巴和兩隻腳，所以說「麻雀雖小，五臟俱全」。
 把「雀」字分開來，就是「小」和「隹」的
 組合。麻雀總是一跳一跳的，所以我們把高興的
 樣子稱為「雀躍」、「雀喜」。

雀的常用詞
 què de chángyòng cí

雀躍
 quèyuè

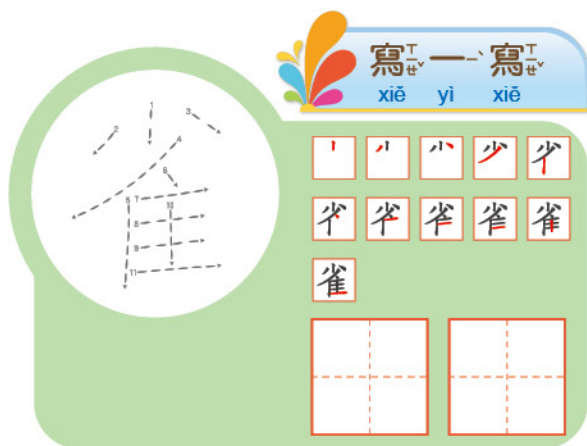
麻雀
 máquè

◎ 弟弟聽到他當選模範生，
 Dìdì tīngdào tā dāngxuǎn mófànshēng,

雀躍不已。
 quèyuè bù yǐ.

◎ 每天早上門外的麻雀吱吱
 Měitiān zǎoshàng mén wài de máquè zhīzhī

叫，把我們全家都叫醒了。
 jiào, bǎ wǒmen quán jiā dōu jiàoxǐng le.



集

jí



𠂇 → 隹 → 集

早上太陽出來了，小鳥也會從巢裡飛出來，
 Zǎoshàng tàiyáng chūlái le, xiǎo niǎo yě huì cóng cháo lǐ fēi chūlái,
 許多小鳥會飛到同一棵樹上，牠們互相打招呼
 xǔduō xiǎo niǎo huì fēidào tóng yì kē shù shàng, tāmen hùxiāng dāzhāohū
 問好，也會一起唱歌。
 wènǎo, yě huì yìqǐ chànggē。

小鳥站在樹上，這就是一個「集」字。原來的
 Xiǎo niǎo zhàn zài shù shàng, zhè jiùshì yí ge "jí" zì. Yuánlái de
 「集」字寫成「隹」，因為小鳥常常是一起站
 "jí" zì xiěchéng "jiū", yīnwèi xiǎo niǎo chángcháng shì yìqǐ zhàn-
 立在樹上，所以「集」有集合、聚集的意思。
 lì zài shù shàng, suǒyǐ "jí" yǒu jíhé, jùjí de yìsi。



寫一寫
 xiě yì xiě



ノ 一 一 一 一

隹 隹 隹 隹 隹

集 集

集 集

集的常用詞
 jí de chángyòng cí

集合
 jíhé

集郵
 jíyóu

◎ 老師要我八點集合，
 Lǎoshī yào wǒmen bā diǎn jíhé,
 一起去參觀科學展覽。
 yìqǐ qù cānguān kēxué zhǎnlǎn。

◎ 姐姐喜歡集郵，家裡有
 Jiějie xǐhuān jíyóu, jiā lǐ yǒu
 各國美麗的郵票。
 gè guó měilì de yóupiào。



綜合練習
zònghé liànxí

一、想一想，想一想，哪些字可以組合成一個字。
Xiǎng yì xiǎng, nǎxiē zì kěyǐ zǔhéchéng yí ge zì.

小 又 才 耳 巴
隹 木 手 爪 目 大

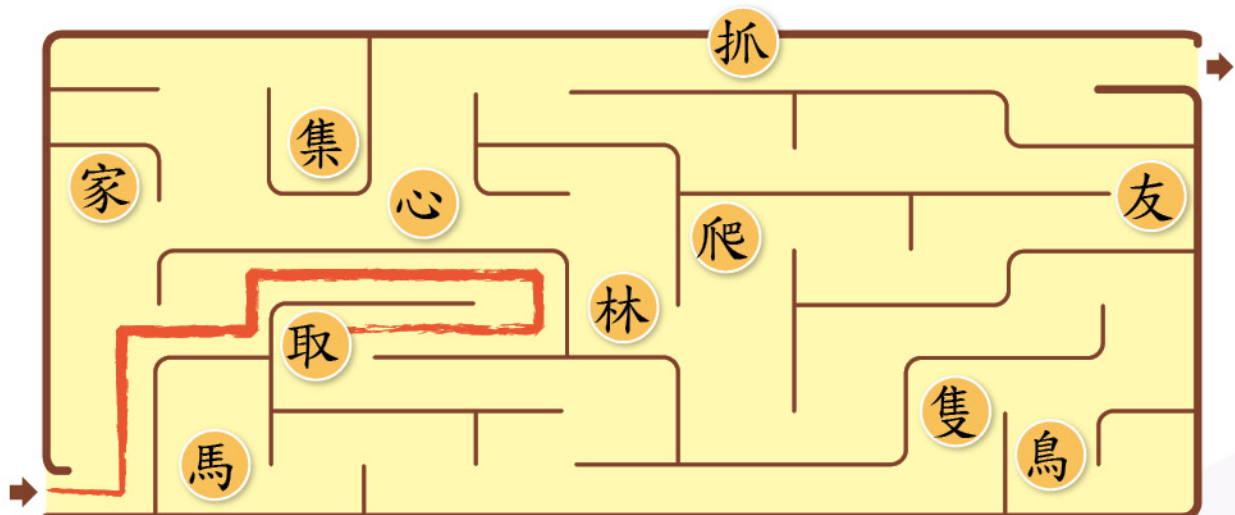
寫寫看，請至少寫出5個字

EX. 小+隹=雀

二、把有「手」的字塗上顏色。
Bǎ yǒu "shǒu" de zì túshàng yánsè.

EX. 拿 果 受 集
看 香 取 又 見
抓 家 隻 友

三、走迷宮（跟著有「手」的字找出出口）。
Zǒu mígōng (gēnzhe yǒu "shǒu" de zì zhǎo chūkǒu).



04.

弄
nòng

與
yǔ

學
xué

亂
luàn



媽，元宵節快到了！
Mā, yuánxiāojié kuài dào le!



元宵節是大家聚在一起吃
Yuánxiāojié shì dàjiā jù zài yìqǐ chī

元宵，猜燈謎的日子。
yuánxiāo, cāi dēngmí de rìzi.



猜燈謎？怎麼猜啊？
Cāi dēngmí? Zěnmē cāi a?



花燈上有謎語，猜對了可以多吃幾個元宵。
Huādēng shàng yǒu míyǔ, cāi duì le kěyǐ duō chī jǐ ge yuánxiāo.



好啊！
Hǎo a!



用雙手把門打開。猜一字。
Yòng shuāngshǒu bǎ mén dǎkāi. Cāi yí zì.



我學過，這個字是「開」。
Wǒ xuéguò, zhège zì shì "kāi".



用手把東西交給你。
Yòng shǒu bǎ dōngxi jiāo gěi nǐ.



我會，這是「受」。
Wǒ huì, zhè shì "shòu".





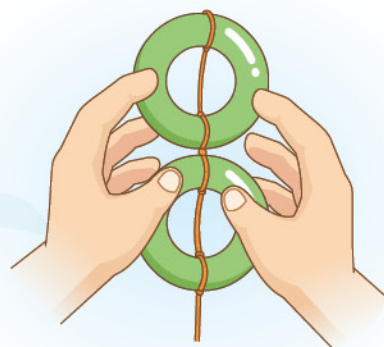
那_ナ用_ユ雙_{シュ}手_テ把_ヲ玩_{ハシ}玉_{タマ}器_キ呢_ニ？

Nà yòng shuāngshǒu bǎwàn yùqì ne?



我_ワ不_ズ會_カ。

Wǒ bú huì.



小_コ孩_ハ坐_マ在_ニ桌_ツ前_ニ，學_マ著_セ

Xiǎohái zuò zài zhuō qián, xuézhè

將_シ繩_{ヅナ}子_ヲ打_ツ結_セ。

jiāng shéngzi dǎ jié.



我_ワ不_ズ知_カ道_カ。

Wǒ bù zhīdào.

聰_{サトウ}明_{メイ}的_ノ小_コ朋_{トモ}友_{トモ}，請_{コト}你_ニ幫_{カサ}幫_{カサ}小_コ明_{メイ}，

Cōngmíng de xiǎopéngyǒu, qǐng nǐ bāngbāng Xiǎomíng,

讓_シ他_ガ多_ク吃_セ幾_{コト}個_{コト}

ràng tā duō chī jǐ ge

元_{ゲン}宵_{シャウ}。

yuánxiāo.



小明



媽媽

用繩子將玉石串起來，就是「玉」。

Yòng shéngzi jiāng yùshí chuàn qǐlái,

jiùshì

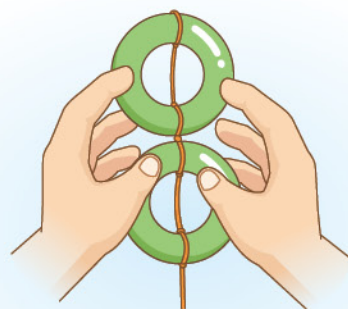
“yù”.

丰 → 王 → 玉



玉
yù

弄
nòng



王 → 弄 → 弄

古人很喜欢玉，他们把玉做成饰品带在身上，

Gǔrén hěn xǐhuān yù,

tāmen bǎ yù zuòchéng

shipǐn

dài zài

shēnshàng,

常用双手把玩美玉，这就算是「弄」字，「弄」有

cháng yòng shuāngshǒu

bǎwán

měiyù,

zhè jiùshì

“nòng”

zì,

“nòng”

yǒu

「把玩、玩赏」的意思。

“bǎwán,

wánshǎng”

de

yìsi.

弄的常用词
nòng de chángyòng cí

弄坏
nònghuài

弄错
nòngcuò

◎ 我不小心弄坏了弟弟的玩具，

Wǒ bù xiǎoxīn

nònghuài

le

dìdì

de

弟弟伤心地大哭。

wánjù,

dìdì

shāngxīn

de

dàkū.

◎ 这件事不是我做的，你

Zhè jiàn shì bú shì

wǒ zuò

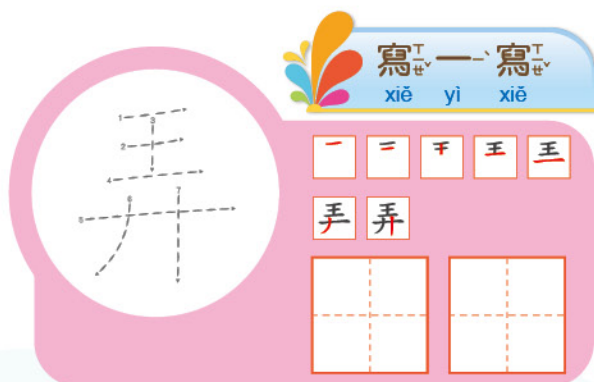
de,

nǐ

弄错了。

nòngcuò

le.



與

yǔ



𠂇 → 𠂇 + 𠂇 → 與

𠂇 𠂇 這_{zhè}是_{shì}左_{zuǒ}手_{shǒu}和_{hàn}右_{yòu}手_{shǒu}， 𠂇 (𠂇) 這_{zhè}也_{yě}是_{shì}左_{zuǒ}

右_{yòu}手_{shǒu}， 像_{xiàng}「弄_{nòng}」。 你_{nǐ}看_{kàn}「與_{yǔ}」字_{zì}有_{yǒu}兩_{liǎng}雙_{shuāng}手_{shǒu}， 上_{shàng}

面_{miàn}有_{yǒu}一_{yì}雙_{shuāng}手_{shǒu}， 下_{xià}面_{miàn}有_{yǒu}一_{yì}雙_{shuāng}手_{shǒu}。 這_{zhè}是_{shì}表_{biǎo}示_{shì}大_{dà}家_{jiā}一_{yì}

起_{qǐ}做_{zuò}事_{shì}， 所_{suǒ}以_{yǐ}「與_{yǔ}」有_{yǒu}「和_{hàn}」的_{de}意_{yì}思_{sī}。「與_{yǔ}」

也_{yě}有_{yǒu}「給_{gěi}予_{yǔ}」的_{de}意_{yì}思_{sī}。

與_{yǔ}

的_{de}常_{cháng}用_{yòng}詞_{cí}

...與_{yǔ}...

贈_{zèng}與_{yǔ}

◎ 我_{wǒ}與_{yǔ}小_{xiǎo}明_{míng}是_{shì}好_{hǎo}朋_{péng}友_{yǒu}，

我_{wǒ}們_{mén}總_{zǒng}是_{shì}一_{yì}起_{qǐ}上_{shàng}學_{xué}，

一_{yì}起_{qǐ}寫_{xiě}功_{gōng}課_{kè}。

◎ 王_{wáng}永_{yǒng}慶_{qīng}先_{xiān}生_{shēng}事_{shì}業_{yè}有_{yǒu}成_{chéng}，

大_{dà}學_{xué}

贈_{zèng}與_{yǔ}

他_{tā}榮_{róng}譽_{yù}博_{bó}士_{shì}

學_{xué}位_{wèi}。



寫_{xiě}一_{yì}寫_{xiě}



一	丨	𠂇	𠂇	𠂇
𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇
𠂇	與	與	與	與

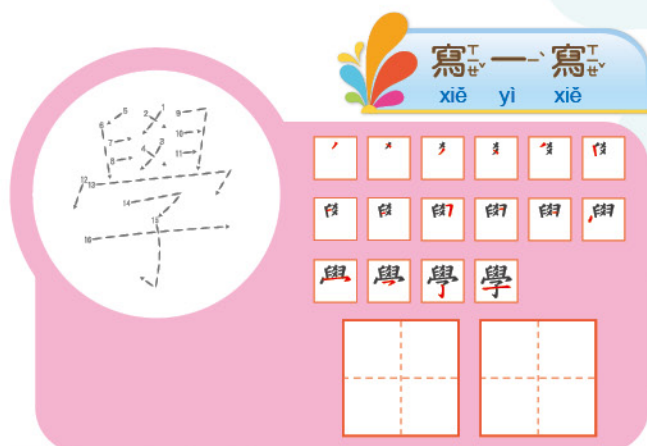


「學」是「子」字，像嬰兒兩臂揮動的樣子，用來

來指導小孩。一是桌子，小孩坐在桌子前，而大人

用雙手教導小孩打繩結，小孩正在「學」習結繩。

記事的方法。



學的常用詞

學習 學校

我目前正在學習華語，我

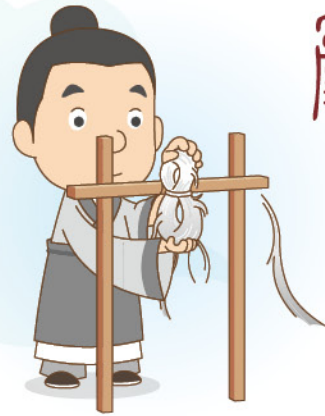
發現漢字像圖畫，十分

有趣。

我每天到學校上學，

學習新的知識。

亂
luàn



亂 → 亂

亂

小朋友，什麼情形會讓你覺得「亂」呢？
Xiǎopéngyǒu, shénme qíngxíng huì ràng nǐ juéde "luàn" ne?

古人看到架子上的散亂的絲線，還有一部分

分的絲線散在架子外，於是用手（上面的手）

加下面的手去整理，這就叫做「亂」。



亂的常用詞
luàn de chángyòng cí

亂說
luàn shuō

混亂
hùnlǜan

◎ 沒有親眼看到的事，你

可別亂說。

◎ 突然下起大雨，交通變

得十分混亂。

漢字真的好有趣，原來我們平常用的字，很

多字裡面都藏了「手」。

升、六等等都是「手」。



綜合練習

zònghé

liànxí

一、找一找，把下面有手的部分圈起來。
Zhǎo yi zhǎo, bǎ xiàmiàn yǒu shǒu de bùfèn quān qīlái.

ex 隻 zhī

1 受 shòu

2 爬 pá

3 抓 zhuā

4 右 yòu

5 開 kāi

6 有 yǒu

7 取 qǔ

8 學 xué

9 與 yǔ

10 亂 luàn

11 弄 nòng

二、選出正確的意思。
Xuānchū zhèngquè de yìsi.

EX. ☒ B 「開」是

A. 用手把門關起來
yòng shǒu bǎ mén guān qīlái

B. 用手把門門取出來
yòng shǒu bǎ ménshuān qǔ chūlái

C. 心裡很高興
xīn lǐ hēn gāoxìng

1. ☐ 「學」是

A. 大聲念書
dàshēng niànshū

B. 把孩子送到學校去
bǎ háizi sòngdào xuéxiào qù

C. 小孩子跟著大人學做結繩的事
xiǎohái gēnzhe dàrén xué zuò jié shéng de shì

2. ☐ 「亂」是

A. 把東西弄髒
bǎ dōngxi nòngzāng

B. 把絲繩弄彎
bǎ sīshéng nòngwān

C. 絲繩結成一團，很亂了
sīshéng jiéchéng yì tuán, hēn luàn le

3. ☐ 「弄」是

A. 用手把玩玉器
yòng shǒu bǎwán yùqì

B. 玉被甩壞了
yù bèi shuāi huài le

C. 國王站在桌子上海
guówáng zhàn zài zhuōzi shàng

05.

筆

bǐ

畫

huà

晝

zhòu

書

shū



一早，王老伯來到田裡一看，什麼？辛苦種

Yī zǎo,

Wáng lǎobó

láidào

tián lǐ

yí kàn,

shénme?

Xīnkǔ zhòng

的西瓜被偷吃了，滿地都是西瓜皮，王老伯很生氣

de

xīguā

bèi

tōuchī

le,

mǎn dì

dōu shì

xīguā

pí,

Wáng lǎobó

hěn shēng-

qì

de

shuō:

「我

yí

一定

要抓到偷瓜賊。」

qì de shuō:

“Wǒ

yí

ding

yào

zhuā

dào

tōu

guā

zéi.”

”

一連好幾天，王老伯不分晝夜的留守西瓜田。

Yīlián

hǎoji

tiān,

Wáng lǎobó

bùfēnzhòuyè

de

liúshǒu

xīguā

tián.

有一天晚上，王老伯累了，他睡著了。第二天，

Yǒu yì

tiān

wǎnshàng,

Wáng lǎobó

lèi le,

tā

shuìzháo

le.

Dì èr

tiān,

王

lǎobó

起

來,

一

看,

地上滿是西瓜皮，王老伯氣

Wáng lǎobó

qǐlái,

yí kàn,

dìshàng

mǎn shì

xīguā

pí,

Wáng lǎobó

qì

壞了，心想：「總得想個法子把偷瓜賊抓到！」

huài le,

xīn xiāng:

“Zǒngdéi

xiāng

ge

fázi

bǎ

tōu

guā

zéi

zhuā

dào!”

”



於是，他拿起筆，沾上紅色

Yúshì tā náqǐ bǐ, zhānshàng hóngsè

的顏料，在瓜田四周畫了

de yánliào, zài guā tián sìzhōu huàle

一圈，並把地弄溼，他想

yì quān, bǐng bǎ dì nòngshī, tā xiǎng

偷瓜賊的鞋子沾到紅色的

tōu guā zéi de xiézi zhāndào hóngsè de

顏料，就會留下記號了。

yánliào, jiù huì liúxià jìhào le.

又過了一天，王老伯來到西瓜田，看到西瓜

Yòu guòle yì tiān, Wáng lǎobó láidào xīguā tián, kàndào xīguā

又被偷吃了，於是開始沿著紅色記號找人。找啊

yòu bèi tōuchī le, yúshì kāishǐ yánzhe hóngsè jìhào zhǎo rén. Zhǎo a

找，原來偷瓜賊是住在路口的阿雄。阿雄腳底的

zhǎo, yuánlái tōu guā zéi shì zhù zài lùkǒu de Ā Xióng. Ā Xióng jiǎo dī de

紅色顏料，讓他百口莫辯。王老伯說：「看你年

hóngsè yánliào, ràng tā bǎikǒumòbiàn. Wáng lǎobó shuō: "Kàn nǐ nián-

輕，這事就算了。但是我還要罰你，每天早上到村

qīng, zhè shì jiù suàn le. Dànshì wǒ yào fá nǐ, měi tiān zǎoshàng dào cūn

裡的圖書館，幫忙打掃和整理圖書。」

lǐ de túshūguǎn, bāngmáng dǎsǎo hàn zhěnglǐ túshū."

阿雄一面整理

Ā Xióng yímiàn zhěnglǐ

圖書館，一面看書，

túshūguǎn, yímiàn kàn shū,

不久，變成一個肯

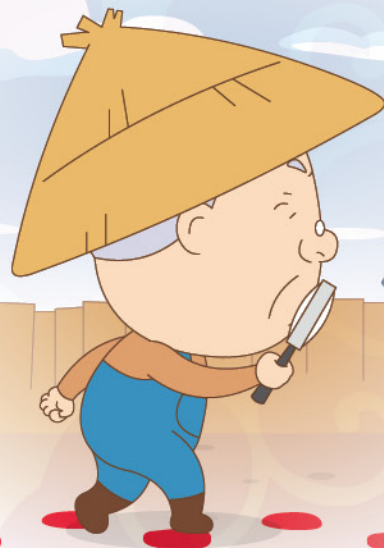
bùjiǔ, biànchéng yí ge kěn

做事，又有學問的

zuòshì, yòu yǒu xuéwèn de

人了。

rén le.



聿

yù



在介紹「筆」字之前，

Zài jièshào

"bǐ"

zì zhīqián,

我們先認識「聿」。

wǒmen

xiān

rènshi

"yù".

聿 → 𠄎 → 聿 → 聿

這是最早的「聿」字，找到手了嗎？

Zhè shì zuì zǎo de yù

zì,

zhǎodào

shǒu

le ma?

Zhè-

個字是右手拿著筆，

ge zì shì yòushǒu

názhe

bǐ,

這是以前的毛筆，

zhè shì yǐqián de máobǐ,

「聿」就是手拿著毛筆的姿勢。

yù"

jiùshì

shǒu

názhe

máobǐ

de

zīshì.

筆是「𦏧」加上「聿」，因為古時候

Bǐ shì

jiāshàng

yīnwèi

gǔshí-

候毛筆的筆桿都是竹子做成的，

hòu máobǐ de bǐgān

dōu shì

zhúzi

zuòchéng de,

所以加上「竹」，它就

suǒyǐ jiāshàng zhú

zhú

tā jiù-

是「筆」了。

shì

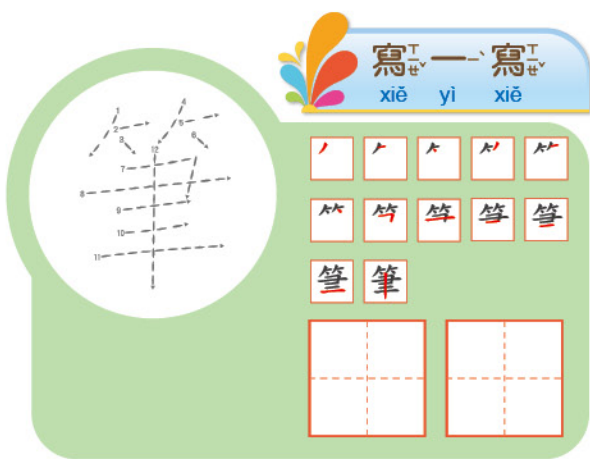
"bǐ"

le.

筆

bǐ

筆 → 筆



筆的常用詞

bǐ

de chángyòng cí

鉛筆 筆記

qiānbǐ

bìjì

剛開始學寫字，都是用

Gāng kāishǐ

xué xiě,

dōu shì yòng

鉛筆書寫，方便修改。

qiānbǐ

shūxiě,

fāngbiàn

xiūgǎi.

我上課很認真，有寫

Wǒ shàngkè

hěn rènzhēn,

yǒu xiě

筆記的習慣。

bìjì

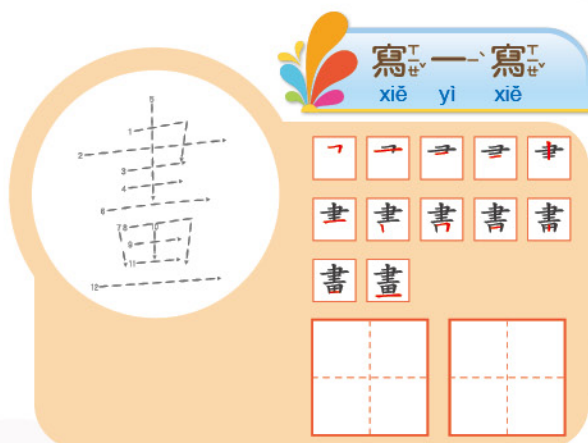
de

xíguàn.



畵 → 畫 → 畫

「畫」字的上半部是「聿」，古人拿筆在做什麼？畫這個字，就是拿著筆在田的四周畫線，在田裡的四周畫出界線，才不會把農作物種到別人的田裡。所以「畫」字有「劃分」的意思。



畫的常用詞

畫畫 huàhuà

筆畫 bǐhuà

◎ 假日時，除了運動，我最喜歡

的休閒活動就是

畫畫了。

◎ 學好文字的筆畫順序，

寫出來的字才會好看。



「晝」字的上半部也是「聿」，古人又

拿筆在做什麼呢？

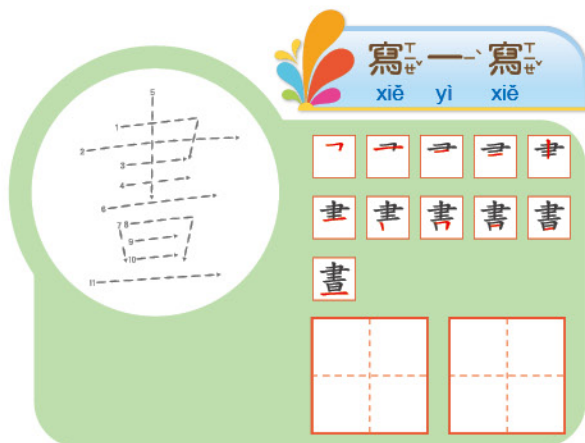
我們先看筆下面的字，那是個「旦」字。

「旦」，表示太陽升起來了。古人在日出時提

筆記下新的一天的，因此太陽出來的時候，是「

晝」；沒有太陽就是「夜」，所以「晝夜」就

是「日夜」的意思。



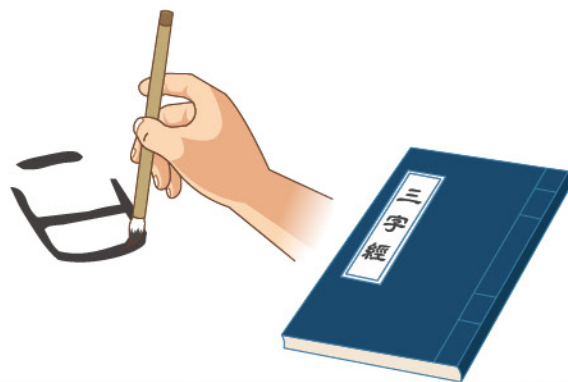
晝的常用詞

不分晝夜

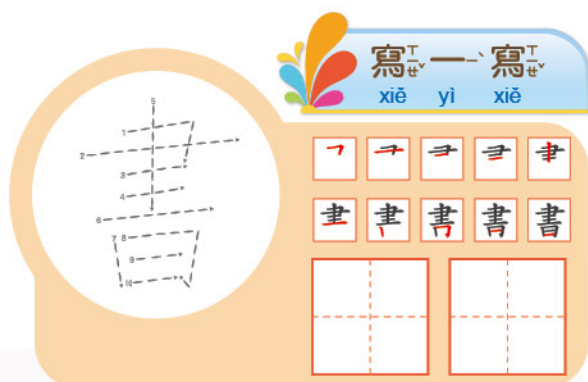
大地震發生後，房屋倒塌，

救難人員不分晝夜

的搶救受困的災民。



「書」字的上半部也是「聿」，古人拿起筆寫字，「書」字原來下半部是「者」，後來省略成「曰」，書就是用筆說的意思。書的下面是「曰」，很像「日」，可是它比較扁，「曰」是口加一橫，一橫表示發出的聲音，所以「曰」是說話的意思，可以寫成曰、𠂔。



書的常用詞
shū de chángyòng cí

看書
kàn shū

書寫
shūxiě

◎ 只要完成功課，一有時間
Zhǐyào wánchéng gōngkè, yì yǒu shíjiān

我就會看書。
wǒ jiùhuì kàn shū

◎ 漢字的書寫，可以從上
Hànzi de shūxiě, kěyǐ cóng shàng

到下，也可以從左到右。
dào xià, yě kěyǐ cóng zuǒ dào yòu.



綜合練習

一、把正確的字圈起來。

- EX. 王老伯種了許多西瓜。  。
1. 小明喜歡畫書圖。  。
2. 孔子說的話，他的學生都把它寫下來，而且在一每一句話前加上「子曰」。  。
3. 爸爸喜歡買書，我們家有很多書。  。
4. 毛筆是我們很重要的發明，早在二千五百年前就有毛筆了。  。
5. 老師說，這個字，是古時候人們用筆在田的四周區分界線而來的。  。

二、連一連。



三、把有「手」的字塗上顏色。



06.

名

míng

吹

chuī

喜

xǐ

言

yán



老師，為什麼

Lǎoshī,

wèishénme

「名」字有個

“míng”

zì

yǒu

ge

「口」，它和

“kǒu”

tā

hàn

嘴有關係嗎？

zuǐ

yǒu

guānxi

ma?

你是誰？

我是小明。



古時候，天黑以後，

Gǔshíhòu,

tiānhēi

yǐhòu,

沒有路燈，路上什麼也看不見。這時候如果

méiyǒu

lùdēng,

lùshàng

shénme

yě

kàn

bú

jiàn.

Zhè

shíhòu

rúguǒ

覺得對面有人走過來，就會問他「你是誰？」

juéde

duìmiàn

yǒu

rén

zǒu

guòlái,

jiù

huì

wèn

tā

“nǐ

shì

shéi?”



我是小明。

Wǒ

shì

Xiǎomíng.



是啊！所以名就是

Shì

a!

Suǒyǐ

míng

jiùshì

「夕」加「口」。

“xī”

jiā

“kǒu”.



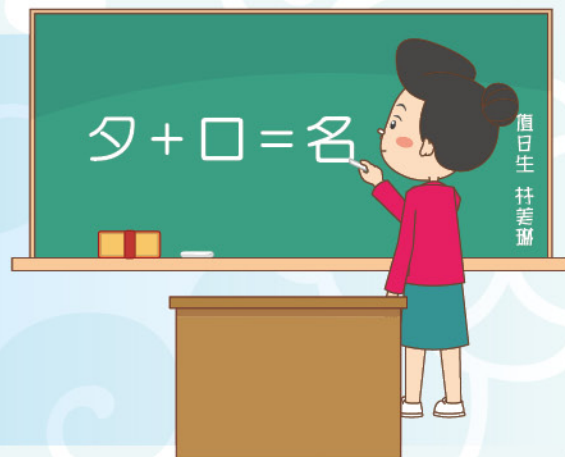
哦，好有趣啊！

Ó,

hǎo

yǒuqù

a!





老師^{Lǎoshī,}，喜^{xǐ}歡^{huān}的^{de}「喜^{xǐ}」為^{wéi}什^{shén}麼^{me}有^{yǒu}兩^{liǎng}個^{ge}「口^{kǒu}」？



兩^{liǎng}個^{ge}「口^{kǒu}」？哦^{ó,}，其^{qí}實^{shí}只^{zhǐ}有^{yǒu}

一^{yí}個^{ge}是^{shì}口^{kǒu}（嘴^{zuǐ}），上^{shàng}面^{miàn}那^{nà}個^{ge}

不^{bú}是^{shì}「口^{kǒu}」，是^{shì}「鼓^{gǔ}」。



是^{shì}「鼓^{gǔ}」？



嗯^{en,}，下^{xià}面^{miàn}那^{nà}個^{ge}才^{cái}是^{shì}「口^{kǒu}」。



老師

小明



「言^{yán}」下^{xià}面^{miàn}的^{de}「口^{kǒu}」

是^{shì}嘴^{zuǐ}巴^{ba}！



是^{shì}的^{de,}，有^{yǒu}很^{hěn}多^{duō}字^{zì}和^{hé}

「口^{kǒu}」有^{yǒu}關^{guān}，讓^{ràng}我^{wǒ}

慢^{màn}慢^{màn}告^{gào}訴^{sù}你^{nǐ}。

「名」是「夕」加「口」，「夕」是「什麼」呢？

夕 → 夕 → 夕 → 夕

夕
xi

名
míng

夕 → 夕 → 夕 → 名

我的名字是
王小明。



我們學過的「月」字

(月 → 月 → 月 → 月)，月

中間有兩橫，少一橫就是

「夕」，「夕」是傍晚時

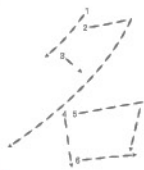
分。因為傍晚的時候，天

色昏暗，為了讓對方知道

我是誰，所以說（口）出

自己名字。

寫一寫
xiě yí xiě



夕	夕	夕	夕	名
名				

名的常用詞
míng de chángyòng cí

姓名 名字
xìngmíng míngzì

◎ 每個人都有自己的名字。

◎ 我的名字是爺爺幫我取的

的，我喜歡這個名字。

吹

chuī



𠂔 → 𠂔 → 𠂔 → 吹

「吹」由「欠」加「口」組成。「欠」是人跪坐著，張大嘴巴（**D**），像打呵欠的樣子（**𠂔** → **𠂔** → **欠**）。因為吹氣和打呵欠都是用嘴把氣呼出來，因此在「欠」字加上「口」，成了「吹」字。



吹的常用詞

吹牛

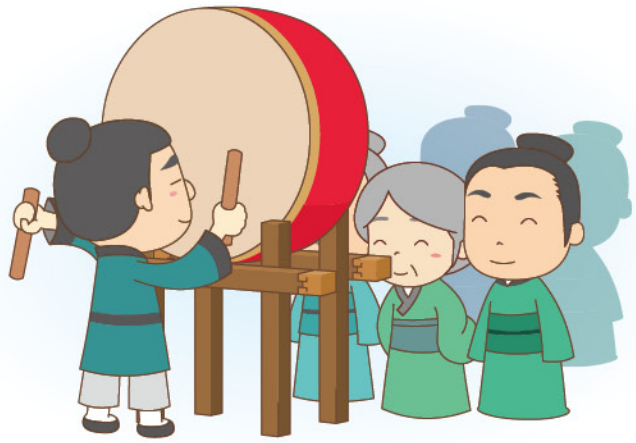
吹風

你太會吹牛了，大家都

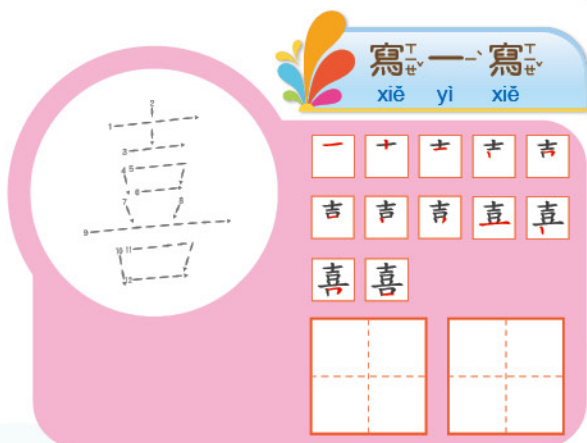
不相信你的話。

外面風大，別站在門口

吹風，以免感冒了。



「喜^{xǐ}」字^{zì}是^{shì}「^{zhǔ}喜^{zhǔ}」加^{jiā}「^{kǒu}口^{kǒu}」。「^{zhǔ}喜^{zhǔ}」是^{shì}古^{gǔ}時^{shí}候^{hòu}的^{de}樂^{yuè}器^{qì}，就^{jiù}是^{shì}鼓^{gǔ}，^{zhè}這^{zhè}是^{shì}鼓^{gǔ}放^{fàng}在^{zài}架^{jià}子^{zi}上^{shàng}，鼓^{gǔ}上^{shàng}有^{yǒu}裝^{zhuāng}飾^{shì}品^{pǐn}。有^{yǒu}喜^{xǐ}慶^{qīng}的^{de}事^{shì}時^{shí}，古^{gǔ}人^{rén}會^{huì}打^{dǎ}鼓^{gǔ}來^{lái}慶^{qīng}祝^{zhù}，聽^{tīng}到^{dào}音^{yīn}樂^{yuè}大^{dà}家^{jiā}就^{jiù}開^{kāi}心^{xīn}的^{de}笑^{xiào}了^{le}，所^{suǒ}以^{yǐ}「^{zhǔ}喜^{zhǔ}」加^{jiā}「^{kǒu}口^{kǒu}」的^{de}「喜^{xǐ}」字^{zì}，表^{biǎo}示^{shì}歡^{huān}樂^{lè}。



喜^{xǐ}的^{de}常^{cháng}用^{yòng}詞^{cí}

喜^{xǐ}歡^{huān}

歡^{huān}喜^{xǐ}

◎我^{wǒ}喜^{xǐ}歡^{huān}學^{xué}華^{huá}語^{yǔ}，因^{yīn}為^{wèi}漢^{hàn}字^{zì}很^{hěn}有^{yǒu}趣^{qù}。

◎大^{dà}家^{jiā}滿^{mǎn}心^{xīn}歡^{huān}喜^{xǐ}的^{de}迎^{yíng}接^{jiē}暑^{shǔ}假^{jià}到^{dào}來^{lái}。

言
yán



言 → 言 → 言 → 言

「言」是「舌」上加了一橫。舌就像人口中
的舌頭（𠂔、𠂔），它是象形文，現在寫成
「舌」。

因為說話時，舌頭會不停的動，
因此「言」是指「說話」的意思。

𠂔 → 𠂔 → 𠂔 → 舌

舌
shé

寫一寫

xiě yi xiě

言 言

言 言

言的常用詞

yán de chángyòng cí

語言

yǔyán

言論

yánlùn

◎ 我會說兩種

Wǒ huì shuō liǎng zhǒng

語言

yǔyán

—— 英語

— Yīngyǔ

和華語。

hàn Huáyǔ.

◎ 民主國家都重視

Mínzhǔ guójiā dōu zhòngshì

言論

yánlùn

自由。

zìyóu.



綜合練習

zònghé liànxí

一、圈——圈。

Quān yì quān.

ex 鼓在
Gǔ zài
哪裡?
nǎlǐ?

喜

1 田在
Tián zài
哪裡?
nǎlǐ?

畫

2 嘴在
Zuǐ zài
哪裡?
nǎlǐ?

吹

3 口在
Kǒu zài
哪裡?
nǎlǐ?

言

4 手在
Shǒu zài
哪裡?
nǎlǐ?

筆

5 手在
Shǒu zài
哪裡?
nǎlǐ?

抱

二、它缺了什麼?

Tā quēle shénme?

EX.

C

說話 = 言

shuōhuà

a 人 b 日 c 口

1.

高興 = 喜

gāoxìng

a 口 b 日 c 升

2.

從嘴裡用力吐出氣體 = 口

cóng zuǐ lǐ yòngli tǔchū qìtǐ

a 大 b 欠 c 言

3.

小明是我名字的「夕」字。

Xiǎomíng shì wǒ de mí zì.

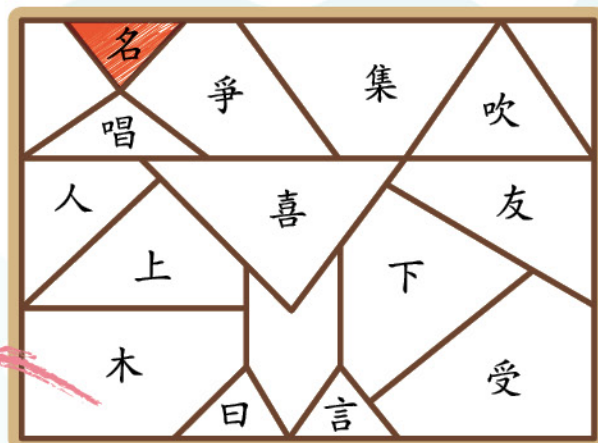
a 日 b 口 c 月

三、把和口有關的字塗上顏色，

Bǎ hán kǒu yǒuguān de zì túshàng yánsè,

看看它是什麼?

kànkàn tā shì shénme?



07.

牙

yá

齒

chǐ

面

miàn

首

shǒu

從前^{從前}有^有兩^兩個^個國^國家^家，一^一個^個

Cóngqián yǒu liǎng ge guójiā, yí ge

叫^叫大^大面^面國^國，一^一個^個叫^叫大^大首^首國^國。

jiào Dàmiànguó, yí ge jiào Dàshǒuguó.

大^大面^面國^國的^的人^人，臉^臉很^很大^大，

Dàmiànguó de rén, liǎn hěn dà,

大^大首^首國^國的^的人^人，頭^頭很^很大^大。

Dàshǒuguó de rén, tóu hěn dà.

這^這兩^兩個^個國^國家^家的^的

Zhè liǎng ge guójiā de

人^人經^經常^常吵^吵架^架，大^大面^面國^國的^的

rén jīngcháng chǎojià, Dàmiànguó de

人^人說^說「我^我臉^臉大^大，所^所以^以頭^頭大^大。」大^大首^首國^國的^的人^人說^說：

rén shuō: "Wǒ liǎn dà, suǒyǐ tóu dà." Dàshǒuguó de rén shuō:

「我^我頭^頭大^大，所^所以^以臉^臉大^大。」其^其實^實有^有什^什麼^麼不^不同^同呢^呢？因^因

"Wǒ tóu dà, suǒyǐ liǎn dà." Qíshí yǒu shénme bùtóng ne? Yīn-

為^為大^大臉^臉不^不是^是長^長在^在大^大頭^頭上^上嗎^嗎？大^大頭^頭不^不就^就有^有大^大臉^臉嗎^嗎？

wèi dà liǎn bú shì zhǎng zài dà tóu shàng ma? Dà tóu bú jiù yǒu dà liǎn ma?

兩^兩個^個國^國家^家的^的人^人什^什麼^麼都^都要^要比^比，大^大面^面國^國的^的人^人說^說：

Liǎng ge guójiā de rén shénme dōu yào bǐ, Dàmiànguó de rén shuō:

「『面^面』這^這個^個字^字多^多常^常用^用啊^啊！正^正面^面、反^反面^面、外^外面^面、

"Miàn" zhège zì duó chángyòng a! Zhengmiàn, fǎnmiàn, wàimiàn,

裡^裡面^面、上^上面^面、下^下面^面、前^前面^面、後^後面^面，四^四面^面八^八方^方都^都有^有

lǐmiàn, shàngmiàn, xiàmiàn, qiánmiàn, hòumiàn, sìmiànābāfāng dōu yǒu

我^我們^們。」大^大首^首國^國的^的人^人得^得意^意的^的說^說：「『首^首』才^才是^是第^第

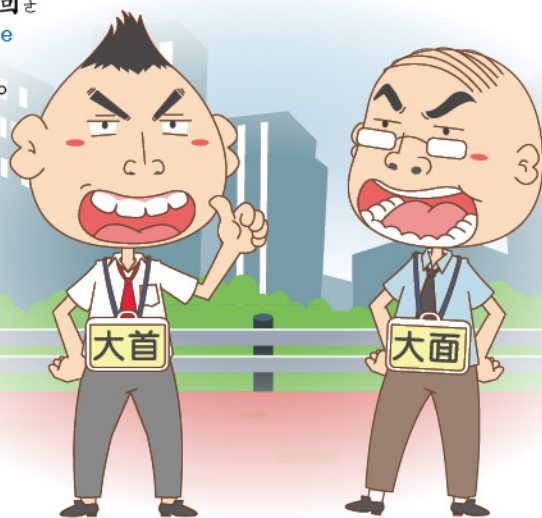
wǒmen." Dàshǒuguó de rén déyì de shuō: "Shǒu" cái shì dì

一^一！首^首都^都、首^首要^要、首^首腦^腦、首^首次^次，連^連facebook的^的『首^首

yī! Shǒudū, shǒuyóu, shǒunǎo, shǒucì, lián facebook de 'shǒu-

頁^頁』都^都少^少不^不了^了我^我們^們。」

yè' dōu shǎo bù liǎo wǒmen."



有一天大面國的人對大首國

Yǒu yì tiān Dàmiànguó de rén duì Dàshǒuguó

的人說：「你看，我的牙比

de rén shuō: "Nǐ kàn, wǒ de yá bǐ

你大。」大首國的人也不甘

nǐ dà." Dàshǒuguó de rén yě bùgān-

示弱，回答他：「我的齒比

shìruò, huídá tā: "Wǒ de chǐ bǐ

你大，筆畫還比你多呢。」

nǐ dà, bǐhuà hái bǐ nǐ duō ne."

「牙」和「齒」不一樣嗎？

"Yá" hàn "chǐ" bù yíyàng ma?

小明想知道，我們也來認識一下。

Xiǎomíng xiǎng zhīdào, wǒmen yě lái rènshi yíxià.



牙 → 𪗇 → 牙

「牙」像牙齒上、下交錯的

"Yá" xiàng yáchǐ shàng xià jiāocuò de

形狀。(𪗇) 古時候「牙」是

xíngzhuàng. (𪗇) Gǔshíhòu "yá" shì

指口腔後面，用來研磨和咀嚼食物的器官。

zhǐ kǒuqiāng hòumiàn, yòng lái yánmó hàn jǔjué shíwù de qìguān.

牙的常用詞

yá de chángyòng cí

刷牙

shuāyá

蛀牙

zhùyá

吃完東西，要刷牙，維護

Chīwán dōngxī, yào shuāyá, wéihù

牙齒健康。

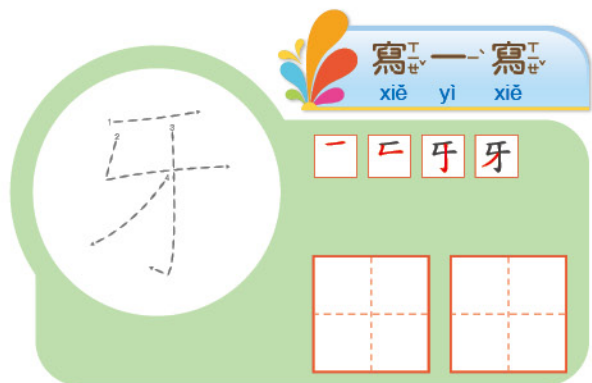
yáchǐ jiànkāng.

吃完東西不刷牙，久了就

Chīwán dōngxī bù shuāyá, jiǔle jiù-

會導致蛀牙發生。

huì dǎozhì zhùyá fāshēng.



齒

chǐ

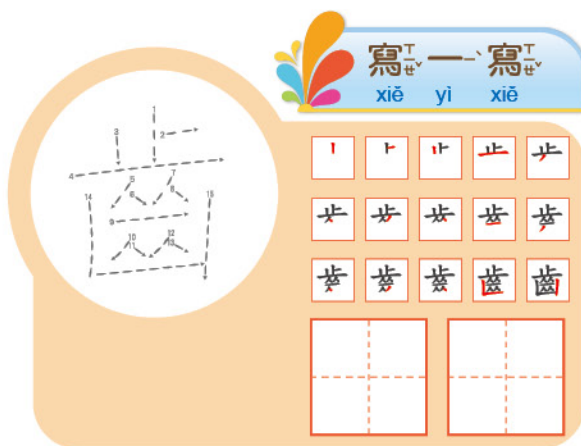


田 → 𠂔 → 𪚩 → 齒

「齒」像人張口笑時，露出來的上、下兩排門牙的形狀。文字演變到後來，在田上面加了

「止」，用來表示聲音。

「牙」和「齒」長在不同不同的地方，各有不同的功用，現在則統稱為「牙齒」了。



齒的常用詞

口齒不清

咬牙切齒

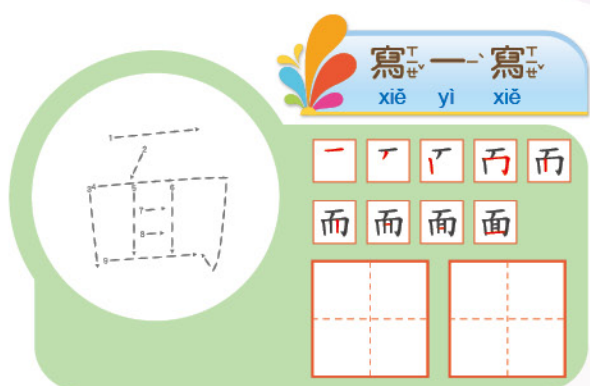
你太著急了，說話口齒不清，讓人聽不懂。

一提起這件事，哥哥就氣得咬牙切齒，罵個

不停。



「面^{ㄇㄧㄢˋ}」字^ㄗ裡^{ㄌㄧ}面^{ㄇㄧㄢˋ}有^ㄩ一^ㄟ隻^ㄓ大^ㄉ眼^ㄩ睛^{ㄑㄩㄥ}（目^{ㄇㄨˋ} ），大^ㄉ眼^ㄩ睛^{ㄑㄩㄥ}外^{ㄨㄞ}面^{ㄇㄧㄢˋ}加^ㄐ了^ㄌ一^ㄟ個^ㄍ外^{ㄨㄞ}框^{ㄎㄨㄤ}，表^ㄅ示^ㄕ人^ㄖ的^ㄉ整^ㄓ個^ㄍ面^{ㄇㄧㄢˋ}部^ㄅ。後^ㄏ來^ㄌ寫^ㄒ成^ㄔ「」，裡^ㄌ面^{ㄇㄧㄢˋ}是^ㄕ「首^{ㄕㄡˇ}」，外^{ㄨㄞ}加^ㄐ個^ㄍ框^{ㄎㄨㄤ}表^ㄅ示^ㄕ整^ㄓ個^ㄍ臉^{ㄌㄧǎㄢ}，所^ㄕ以^ㄩ「面^{ㄇㄧㄢˋ}」也^ㄩ就^ㄐ是^ㄕ「臉^{ㄌㄧǎㄢ}」。



面^{ㄇㄧㄢˋ}的^ㄉ常^ㄔ用^ㄩ詞^ㄘ
miàn de chángyòng cí

見^ㄐ面^{ㄇㄧㄢˋ}
jiànmiàn

前^ㄑ面^{ㄇㄧㄢˋ}
qiánmiàn

◎ 哥^ㄍ哥^ㄍ在^ㄗ國^ㄍ外^{ㄨㄞ}念^ㄋ書^ㄕ，我^ㄨ和^ㄏ他^ㄊ
Gēge zài guówài niànshū, wǒ hàn tā

一^ㄟ年^ㄋ只^ㄓ見^ㄐ面^{ㄇㄧㄢˋ}幾^ㄐ次^ㄘ。
yī nián zhǐ jiànmiàn jǐ cì

◎ 我^ㄨ家^ㄐ前^ㄑ面^{ㄇㄧㄢˋ}是^ㄕ公^ㄍ園^ㄩ，每^ㄇ到^ㄉ
Wǒ jiā qiánmiàn shì gōngyuán, měi dào

下^ㄒ午^ㄨ總^ㄓ有^ㄩ許^ㄒ多^ㄉ人^ㄖ來^ㄌ運^ㄩ動^ㄘ。
xiàwǔ zǒng yǒu xǔduō rén lái yùndòng.

首

尸又

shǒu



𦣻

𦣻 → 𦣻 → 𦣻 → 首

最早「首」(𦣻)字就像動物頭，所以

Zuì zǎo de

"shǒu"

zì jiù xiàng

dòngwù de

tóu,

suǒ-

以「首」就是頭的意思。

yǐ

"shǒu"

jiùshì

tóu de

yìsi.

文字演變到後期，畫出毛髮(𦣻)和眼睛

Wénzì yǎnbiàndào

hòuqī,

huàchū

máofǎ

hàn

yǎnjīng,

(𦣻)，成了「𦣻」。後來寫成「𦣻」，「𦣻」

(𦣻)

chéngle

𦣻

Hòulái

xiěchéng

𦣻

,

𦣻

的下半部是面「𦣻」字裡的眼睛，而「𦣻」就是頭髮。

de

xiàbàn

bù shì

miàn

𦣻

zì lǐ de

yǎnjīng,

ér

𦣻

jiùshì

tóufǎ.

「首」就是「頭」，所以

Shǒu

jiùshì

tóu,

suǒyǐ

「回首」就是指回頭；

"huishǒu"

jiùshì

zhǐ

huítóu;

「埋首用功」就是指

"máishǒu yònggōng"

jiùshì

zhǐ

低頭用功讀書的意思。

dītóu

yònggōng

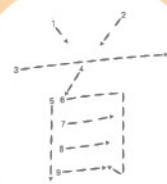
dúshū

de

yìsi.



寫一寫
xiě yí xiě



首 首 首 首

首 首

首的常用詞
shǒu de chángyòng cí

首先
shǒuxiān

埋首
máishǒu

◎放學回家，首先要完成功課，之後才能開始玩。

Fàngxué

huíjiā,

shǒuxiān

yào wánchéng

gōngkè,

zhīhòu

cái néng

kāishǐ

wán.

◎快要考試了，哥哥整天埋首用功，希望得到好成績。

Kuàiyào

kǎoshì

le,

gēge

zhěng tiān

máishǒu

yònggōng,

xīwàng

dédào

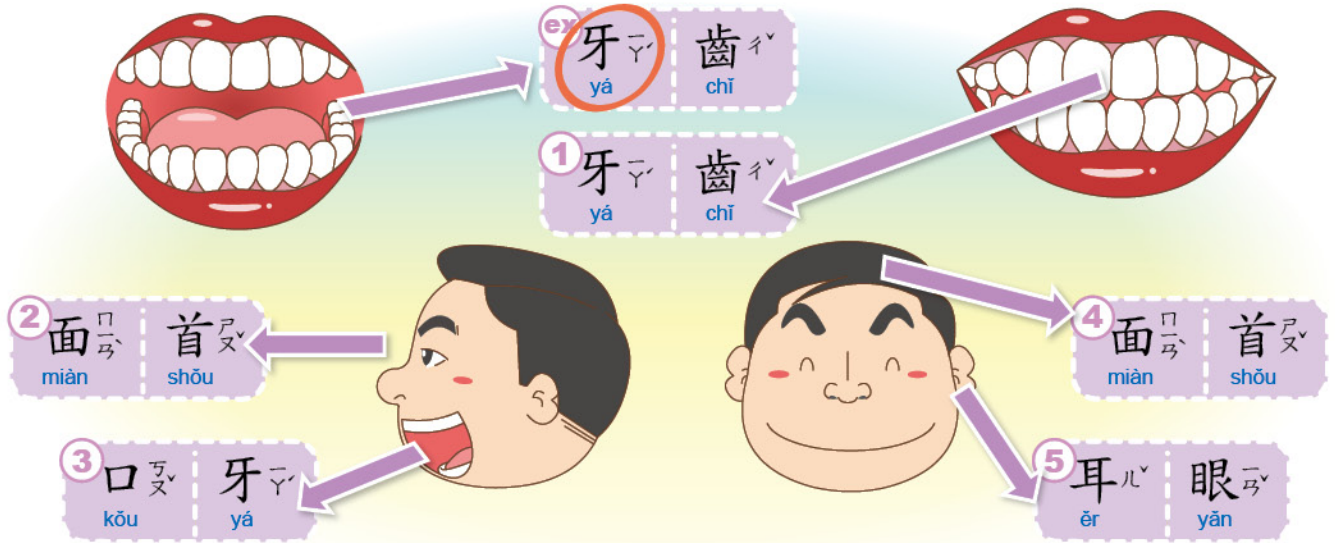
hǎo

chéngjī.



綜_{ㄗㄨㄥ}合_{ㄏㄜˊ}練_{ㄌㄧㄢˋ}習_{ㄒㄩˊ}
zònghé liànxí

一、圈_{ㄑㄩㄢ}一_ㄧ圈_{ㄑㄩㄢ}。
Quān yī quān.



二、下_{ㄒㄩㄚˋ}面_{ㄇㄧㄢˋ}的_{ㄉㄜ}古_{ㄍㄨ}漢_{ㄏㄢˋ}字_{ㄗㄩˊ}是_{ㄕㄨˊ}現_{ㄒㄩㄢˋ}在_{ㄗㄞˋ}的_{ㄉㄜ}什_ㄕ麼_{ㄇㄛˊ}字_{ㄗㄩˊ}? 請_{ㄘㄩㄥ}勾_{ㄍㄨㄠ}出_{ㄘㄨㄠ}來_{ㄌㄞˊ}。
Xiàmiàn de gǔ Hànzì shì xiànzài de shénme zì? Qǐng gōu chū lái.

EX.



1.



2.



3.



4.



a.



牙_{ㄧㄚˊ}
yá

a.



牙_{ㄧㄚˊ}
yá

a.



目_{ㄇㄨˋ}
mù

a.



面_{ㄇㄧㄢˋ}
miàn

a.



吹_{ㄘㄨㄟ}
chuī

b.



齒_{ㄘㄨˇ}
chǐ

b.



齒_{ㄘㄨˇ}
chǐ

b.



首_{ㄕㄡˇ}
shǒu

b.



耳_{ㄦˇ}
ěr

b.



喜_{ㄒㄩˇ}
xǐ

三、唱_{ㄔㄨㄥˋ}一_ㄧ唱_{ㄔㄨㄥˋ}。
Chàng yí chàng.



1 2 3 1	天 _{ㄊㄩㄢ} 天 _{ㄊㄩㄢ} 洗 _{ㄒㄩㄢˋ} 手 _{ㄕㄨˇ} ,	1 2 3 1	天 _{ㄊㄩㄢ} 天 _{ㄊㄩㄢ} 刷 _{ㄕㄨㄚ} 牙 _{ㄧㄚˊ} ,
Tiāntiān	xǐshǒu,	tiāntiān	shuāyá,
3 4 5 —	好 _{ㄏㄠˇ} 寶 _{ㄅㄠˊ} 寶 _{ㄅㄠˊ} ,	3 4 5 —	好 _{ㄏㄠˇ} 寶 _{ㄅㄠˊ} 寶 _{ㄅㄠˊ} 。
hǎo	bǎobao,	hǎo	bǎobao.
5 6 5 4 3 1	手 _{ㄕㄨˇ} 要 _{ㄞˋ} 洗 _{ㄒㄩㄢˋ} 得 _{ㄉㄜˊ} 乾 _{ㄑㄩㄢˊ} 淨 _{ㄋㄥˊ} ,	5 6 5 4 3 1	牙 _{ㄧㄚˊ} 要 _{ㄞˋ} 刷 _{ㄕㄨㄚ} 得 _{ㄉㄜˊ} 清 _{ㄑㄩㄥ} 潔 _{ㄉㄜˊ} ,
Shǒu yào	xǐ de gānjìng,	yá yào	shuā de qīngjié,
1 5 1 —	身 _{ㄕㄨㄣ} 體 _{ㄊㄩˊ} 好 _{ㄏㄠˇ} ,	1 5 1 —	身 _{ㄕㄨㄣ} 體 _{ㄊㄩˊ} 好 _{ㄏㄠˇ} 。
shēntǐ	hǎo,	shēntǐ	hǎo.



08.

找

zhǎo

戒

jiè

或

huò

國

guó



山^{ㄕㄨㄢˊ}裡^{ㄌㄧˇ}的^{ㄉㄜˊ}老^{ㄌㄠˇ}神^{ㄕㄨㄣˊ}仙^{ㄒㄩㄢˊ}
Shān lǐ de lǎo shénxiān

有^{ㄡˇ}一^ㄟ件^{ㄐㄧㄢˋ}很^{ㄏㄟ}厲^{ㄌㄧˋ}害^{ㄏㄞˋ}的^{ㄉㄜˊ}兵^{ㄅㄧㄥ}
yǒu yí jiàn hěn lìhài de bīng

器^{ㄘㄩˋ}—— 戈^{ㄍㄜˊ} (戈^{ㄍㄜˊ}) ,
qì ——— (gē),

只^ㄓ要^ㄞ得^{ㄉㄜˊ}到^{ㄉㄠˊ}「 戈^{ㄍㄜˊ} 」 ,
zhǐyào dédào "gē",

打^{ㄉㄚˊ}仗^{ㄗㄥˋ}一^ㄟ定^{ㄉㄥˊ}會^{ㄏㄞˋ}勝^{ㄕㄨㄥˊ}利^{ㄌㄧˋ} ,
dǎzhàng yíding huì shènglì,

但^{ㄉㄢˋ}從^{ㄘㄨㄥˊ}來^{ㄌㄞˊ}沒^{ㄇㄟˋ}有^{ㄡˇ}人^{ㄖㄣˊ}看^{ㄎㄢˋ}過^{ㄍㄜˊ}「 戈^{ㄍㄜˊ} 」 。
dàn cónglái méiyǒu rén kànguò "gē".

有^{ㄡˇ}一^ㄟ天^{ㄊㄩㄢˊ} , 老^{ㄌㄠˇ}神^{ㄕㄨㄣˊ}仙^{ㄒㄩㄢˊ}發^{ㄈㄚˊ}現^{ㄒㄩㄢˊ}「 戈^{ㄍㄜˊ} 」被^{ㄅㄟˋ}偷^{ㄊㄡ}了^{ㄌㄜˊ} , 心^{ㄒㄩㄢˊ}想^{ㄒㄩㄢˊ} :
Yǒu yí tiān, lǎo shénxiān fāxiàn "gē" bèi tōu le, xīn xiǎng:

是^{ㄕㄨˋ}天^{ㄊㄩㄢˊ}龍^{ㄌㄨㄥˊ}國^{ㄍㄨㄛˊ}或^{ㄉㄜˊ}是^{ㄕㄨˋ}地^{ㄉㄧˋ}虎^{ㄏㄨˇ}國^{ㄍㄨㄛˊ}偷^{ㄊㄡ}的^{ㄉㄜˊ} ? 於^{ㄩˊ}是^{ㄕㄨˋ}各^{ㄍㄜˊ}寫^{ㄒㄩㄢˊ}了^{ㄌㄜˊ}一^ㄟ封^{ㄈㄥ}信^{ㄒㄩㄢˊ}給^{ㄍㄟ}
shì Tiānlóngguó huòshì Dìhǔguó tōu de? Yúshì gè xiě le yí fēng xìn gěi

兩^{ㄌㄠˊ}國^{ㄍㄨㄛˊ}的^{ㄉㄜˊ}將^{ㄐㄩㄥ}軍^{ㄐㄩㄣ} , 信^{ㄒㄩㄢˊ}的^{ㄉㄜˊ}內^{ㄋㄟˋ}容^{ㄘㄨㄥˊ}分^{ㄈㄣ}別^{ㄌㄜˊ}是^{ㄕㄨˋ} :
liǎng guó de jiāngjūn, xìn de nèiróng fēnbie shì:

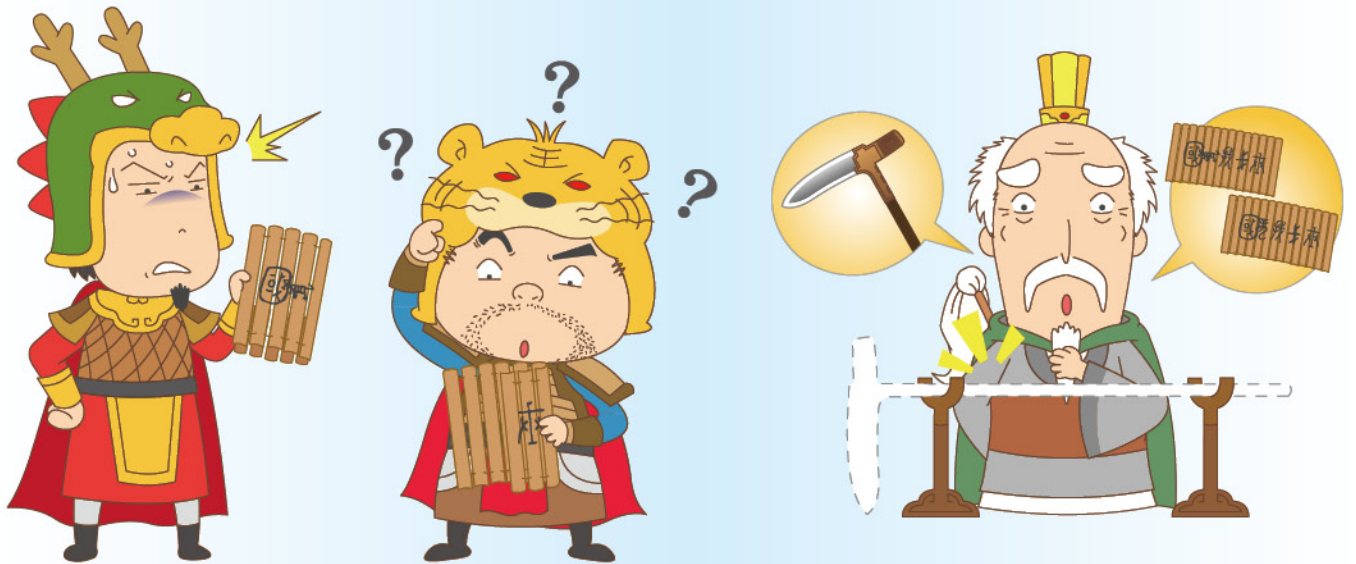


給天龍國的信



給地虎國的信

地虎國將軍看不懂信的內容，而天龍國將軍一看，馬上說：「快！加強警戒！」老神仙一聽，就知道「戈」是天龍國偷的，於是要求天龍國交出來。



天龍國將軍說：「老神仙，你可是沒有證據。」
老神仙說：「我當然有證據，等你看完後面文的字解釋，你就知道了。」天龍國將軍一聽，只好乖乖把「戈」還給老神仙。

信裡面說了什麼呢？ (P55有完整內容喔!)

找

zhǎo

虫彳

𠂔 → 找

「找」字「𠂔」的左邊

“Zhǎo” zì de zuǒbiān

是「一」隻手，右邊是「𠂔」

shì yì zhī shǒu, yòubiān shì “

戈」，就是用「手」在「找」兵器

gē, jiùshì yòng shǒu zài “zhǎo” bīngqì

(戈)。「找」字是「手」

(gē). Suǒyǐ “zhǎo” zì shì “shǒu”

加「戈」。

jiā “gē”。

戈

gē

亠 → 𠂔 → 戈

「戈」又是什么呢？

“Gē” yòu shì shénme ne?

古时候的「戈」是一种长柄的兵器，在木柄

Gǔshíhòu de “gē” shì yì zhǒng cháng bǐng de bīngqì, zài mùbǐng

上装有细长利刃的武器。短的戈大约八十几公分

shàng zhuāng yǒu xìcháng lìrèn de wǔqì. Duǎn de gē dàyuē bāshí jǐ gōngfēn

到一公尺，长的戈则可以到三公尺。

dào yì gōngchǐ, cháng de gē zé kěyǐ dào sān gōngchǐ.



找 的常用词

zhǎo de chángyòng cí

找到

zhǎodào

找钱

zhǎoqián



寫一寫

xiě yì xiě

一 扌 扌 扌 找

找 找

◎ 回家的路上，我不小心弄

Huíjiā de lùshàng, wǒ bù xiǎoxīn nòng-

丟了錢包，找了好久，終

diūle qiánbāo, zhǎole hǎojiǔ, zhōng-

於找到。

yú zhǎodào le.

◎ 店員找錢時，多給了我

Diànyuán zhǎoqián shí, duō gěile wǒ

十塊錢。

shí kuài qián.



來 → 𠂔 → 𠂔 → 戒



以前^{Yiqián}我們^{wǒmen}學^{xué}過^{guò}「弄^{nòng}」字^{zì}，就^{jiù}是^{shì}兩^{liǎng}隻^{zhī}手^{shǒu}（^{gōng}）

把^{bǎ}玩^{wán}玉^{yù}器^{qì}的^{de}意^{yì}思^{sī}。「戒^{jiè}」字^{zì}也^{yě}有^{yǒu}「^{gōng}」，表^{biǎo}示^{shì}兩^{liǎng}

隻^{zhī}手^{shǒu}緊^{jǐn}握^{wò}著^{zhe}戈^{gē}。在^{zài}古^{gǔ}時^{shí}候^{hòu}，「戈^{gē}」是^{shì}兵^{bīng}器^{qì}，所^{suǒ}以^{yǐ}

士^{shì}兵^{bīng}雙^{shuāng}手^{shǒu}拿^{ná}「戈^{gē}」，表^{biǎo}示^{shì}警^{jǐng}戒^{jiè}的^{de}狀^{zhuàng}態^{tài}。

戒^{jiè}的^{de}常^{cháng}用^{yòng}詞^{cí}

戒^{jiè}備^{bèi}

戒^{jiè}掉^{diào}

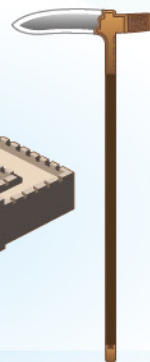
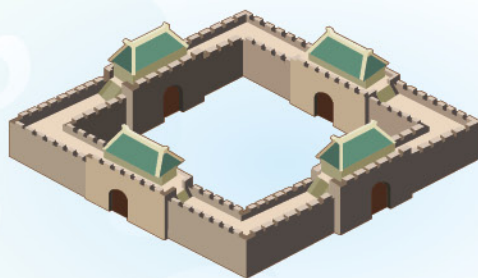
◎ 到^{dào}了^{le}晚^{wǎn}上^{shàng}，博^{bó}物^{wù}館^{guǎn}會^{huì}加^{jiā}強^{qiáng}戒^{jiè}備^{bèi}，防^{fáng}止^{zhǐ}小^{xiǎo}偷^{tōu}進^{jìn}入^{rù}。

◎ 為^{wèi}了^{le}身^{shēn}體^{tǐ}健^{jiàn}康^{kāng}，爸^{bà}爸^{bà}戒^{jiè}掉^{diào}抽^{chōu}菸^{yān}的^{de}習^{xí}慣^{guàn}。

或

huò

厂 ㄇ ㄛ ㄉ



可 → 𠄎 → 𠄎 → 或

「或」字也有「戈」，左下的部件「口」，雖然現在寫成「口」，但不「是」嘴巴的意思，而是像一座城的形狀。𠄎「戈」加上「口」一座城，表示用「戈」來守衛家園，現在「或」字已經沒有守衛國家的意思了，而是用來當作「也許」和表示選擇的說法。

寫一寫

xiě yī xiě

或的常用詞

huò de chángyòng cí

或許

huòxǔ

或是

huòshì

◎ 爸爸接到公司電話就出門了，吃晚飯了。

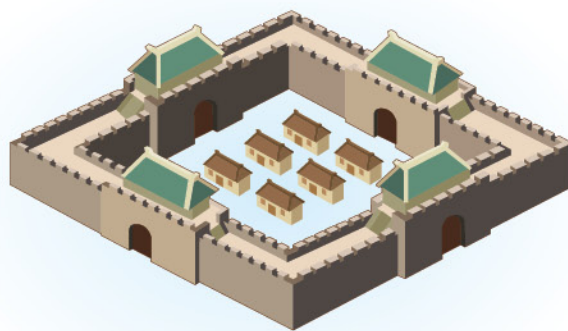
Bàba jiēdào gōngsī diànhuà jiù chūmén le, chī wǎnfàn le.

或許趕不回來了

huòxǔ gǎn bù huílái

◎ 飯後，你想喝茶或是咖啡？

Fàn hòu, nǐ xiǎng hē chá huòshì kāfēi?



最早的「國」字和「或」字是同一個字，後來想國家最重要的就是國土、邊界，所以加一個「口」，表示國土、疆域。「國」就是有土地、武力、人口等等。

Zuì zǎo de "guó" zì hàn "huò" zì shì tóng yí ge zì, hòu-lái xiǎng guójiā zuì zhòngyào de jiùshì guótǔ, biānjiè, suǒyǐ jiā yí ge kǒu, biǎoshì guótǔ, jiāngyù. "Guó" jiùshì yǒu tǔdì, wǔlì, rénkǒu děngděng.



國的常用詞

全國 出國

我國的選手得到了奧運

比賽金牌，全國人民

都欣喜若狂。

大學畢業後，姐姐決定

要出國念書。



綜合練習
zònghé liànxí

一、填一填。
Tián yi tián.



信的內容

天龍國：

地 () 潛入你的 () 家
Dì qiánrù nǐ de jiā
() () 了，快 () 備。
le, kuài bèi.

地虎國：

天 () 潛入你的 () 家
Tiān qiánrù nǐ de jiā
() () 了，快 () 備。
le, kuài bèi.

二、找一找，手在哪裡？
Zhǎo yi zhǎo, shǒu zài nǎlǐ?



09.

安

ān

富

fù

定

dìng

宮

gōng



媽^{ㄇㄚ}媽^{ㄇㄚ}，這^ㄓ是^ㄕ我^{ㄨㄛ}畫^ㄏ的^ㄉ母^{ㄇㄨ}親^ㄑ節^ㄐ卡^ㄎ片^ㄆ，祝^ㄓ您^ㄋ「母^{ㄇㄨ}親^ㄑ」
 Māma, zhè shì wǒ huà de Mǔqīnjié kǎpiàn, zhù nín "Mǔqīn-
 節^ㄐ快^ㄎ樂^ㄌ！
 jié kuàilè!"



謝^ㄒ謝^ㄒ你^ㄋ！你^ㄋ畫^ㄏ得^ㄉ真^ㄗ好^ㄏ，你^ㄋ畫^ㄏ房^ㄈ子^ㄗ（ㄇ

有^ㄩ一^ㄟ個^ㄍ女^ㄋ生^ㄕ，你^ㄋ知^ㄓ道^ㄉ嗎^ㄇ，「ㄇ

字^ㄗ哦^ㄛ！
 zì ó!



什^ㄕ麼^ㄇ字^ㄗ？
 Shénme zì?

小明

媽媽



房^ㄈ裡^ㄌ有^ㄩ個^ㄍ女^ㄋ人^ㄋ，
 Fáng lǐ yǒu ge nǚrén,
 就^ㄐ是^ㄕ「安^ㄢ」字^ㄗ，
 jiùshì "ān" zì,
 有^ㄩ「安^ㄢ全^ㄑ」、
 yǒu "ānquán",
 「安^ㄢ心^ㄒ」的^ㄉ意^ㄧ思^ㄕ。
 "ānxīn" de yìsi.



我^ㄨ們^ㄋ家^ㄐ有^ㄩ個^ㄍ媽^ㄇ媽^ㄇ，我^ㄨ們^ㄋ就^ㄐ又^ㄩ安^ㄢ全^ㄑ又^ㄩ安^ㄢ心^ㄒ了^ㄕ。
 Wǒmen jiā yǒu ge māma, wǒmen jiù yòu ānquán yòu ānxīn le.



你以前學過幾個有關房子的字，還記得嗎？
Nǐ yǐqián xuéguò jǐ ge yǒuguān fángzi de zì, hái jìde ma?



我學過「家」。「宀」+ 豕 (豕 豬) ，表示
Wǒ xuéguò "jiā". "Mián" shǐ (zhū), biǎoshì

房屋裡像豬窩一樣亂。
fángwū lǐ xiàng zhū wō yíyàng luàn.



「家」是「宀」+ 豕，但不一定是家像豬窩，而
"jiā" shì "mián" shǐ, dàn bú shì jiā xiàng zhū wō, ér-

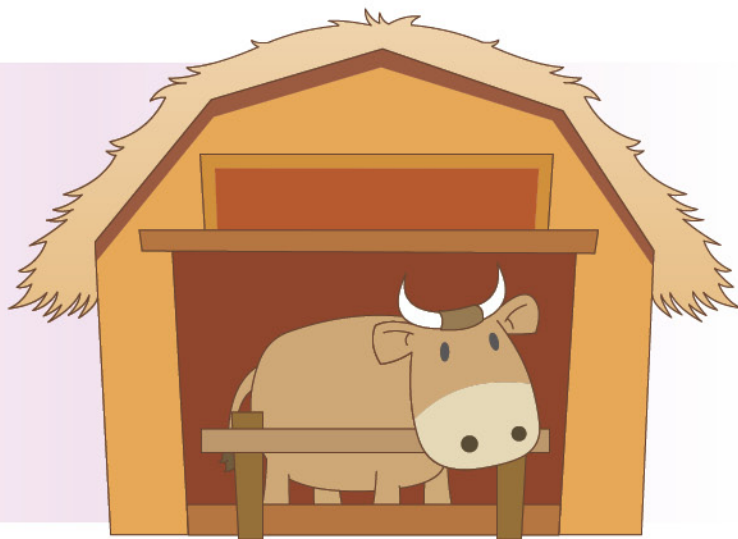
是古人把豬養在房子下層，自己住在上層。
shì gǔrén bǎ zhū yǎng zài fángzi xià céng, zìjǐ zhù zài shàng céng.



哦，我還學過
Ó, wǒ hái xuéguò

「牢」，把
"láo", bǎ

「牛」關在房裡。
"niú" guān zài fáng lǐ.



還有很多和房子有關的字，你想學嗎？
Háiyǒu hěn duō hàn fángzi yǒuguān de zì, nǐ xiǎng xué ma?



想學，原來媽媽也是我的中文老師了。
Xiǎng xué, yuánlái māma yě shì wǒ de Zhōngwén lǎoshī le.

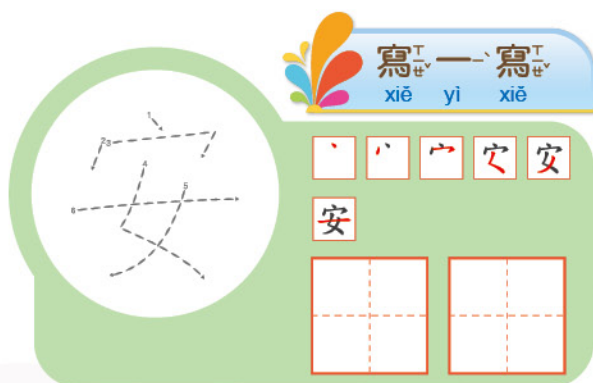


「安」字是「宀」(房屋) + 「女」(婦女)，婦女

跪坐著，雙手疊在身體前面，表示婦女把家都料理好了，平靜的坐在房屋裡，所以「安」字有安

全、安定之意。

全、安定的意思。



安 的常用詞

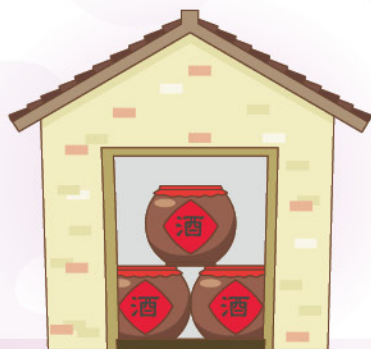
平平安安安 安全

媽媽說，新年吃蘋果，是

表示新的一年平平安安。

過馬路時，要左右看一看，

注意自己的安全。



富 → 富 → 富 → 富

你^你看^看！第^第一^一個^個字^字和^和第^第二^二個^個字^字，在^在房^房（^房）裡^裡

Nǐ kàn! Dì yī ge zì hàn dì èr ge zì, zài fáng (mián) lǐ

放^{ㄈㄨˋ}的^{ㄉㄜˊ}都^{ㄉㄡ}是^{ㄕㄨˋ}酒^{ㄒㄩˇ}甕^{ㄨㄥˋ}！
fàng de dōu shì jiǔ wèng!

「富」字是(房屋)裡面加「缶」(裝酒)

的 (de) 容 (róng) 器 (qì).

酒^{jiǔ}是^{shì}用^{yòng}穀^{gǔ}物^{wù}釀^{niàng}成^{chéng}的^{de}，當^{dāng}穀^{gǔ}物^{wù}收^{shōu}成^{chéng}時^{shí}，先^{xiān}拿^{ná}來^{lái}

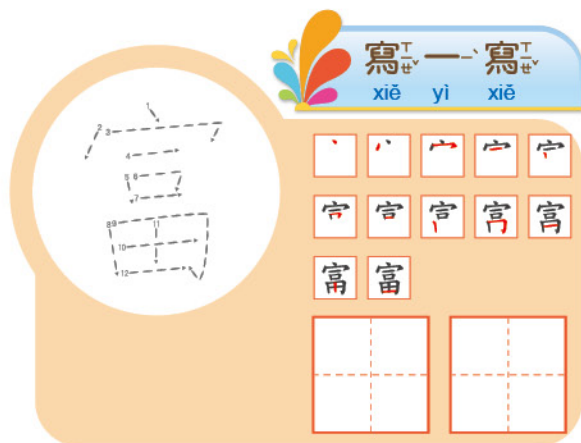
做⁴食²物⁴，有¹多²餘²的⁵⁴才²用⁴來⁴釀³酒⁴，所⁵⁴以⁴當⁴房²裡⁴有¹酒⁴。

zuò shíwù, yǒu duōyú de cái yòng lái niàng jiǔ, suǒyǐ dāng fáng lǐ yǒu jiǔ

缸裝酒時，表示家裡有很多穀物，那₃就₄是₅富₆有₇、

gāng zhuāng jiǔ shí, biǎoshì jiā lǐ yǒu hěn duō gǔwù, nà jiùshì fùyǒu,

富_フ足_{ゾク}了_レ。
fùzú le.



富 fù 的常用詞

富有 fùyǒu

富翁 fùwēng

◎ 這 個 國 家 生 產 石 油 ， 十 分

Zhègè guójiā shēngchǎn shíyóu, shífēn

富有 fùyǒu

◎ 他 中 了 樂 透 彩 頭 獎 , 變 成

Tā zhòngle lètòucǎi tóujiāng, biànchéng-

了 カセ le 富翁 フ、翁 fùwēng



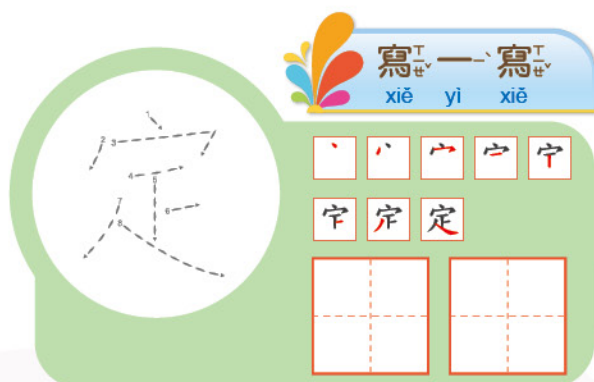
在介紹「定」字之前，我們先來認識「正」：



「正」是止前加個記號「一」。止是腳趾的象形，「一」表示方向，定在一個方向裡，就是「正」字。



「定」是房子裡有一個「正」字，表示人回到家裡，很平安穩定的意思。



定的常用詞

一定

安定

- 我得到比賽第一名，老師知道，一定會很高興。
- 沒有戰爭，人民就能過著安定的生活。

宮

ㄍㄨㄥ

gōng



宮 → 宮 → 宮

「宮^{ㄍㄨㄥ}」也^ㄟ是^ㄟ房^{ㄈㄤ}屋^ㄩ，
“Gōng” yě shì fángwū,

在^ㄉ同^ㄊ一^ㄟ個^ㄍ屋^ㄩ頂^ㄊ下^ㄩ（^ㄩㄣ），
zài tóng yí ge wūdǐng xià (mián),

有^ㄩ門^ㄇ，有^ㄩ窗^ㄔ，像^ㄟ是^ㄟ兩^ㄌ層^ㄔ
yǒu mén, yǒu chuāng, xiàng shì liǎng céng

的^ㄉ樓^ㄌ房^ㄈ，這^ㄟ是^ㄟ過^ㄍ去^ㄩ帝^ㄉ王^ㄩ
de lóufáng, zhè shì guòqù dìwáng

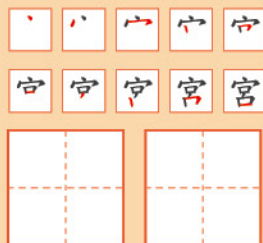
住^ㄉ的^ㄉ地^ㄉ方^ㄈ，所^ㄟ以^ㄟ叫^ㄟ「皇^ㄏ」
zhù de dìfāng, suǒyǐ jiào “huáng-

宮^{ㄍㄨㄥ}」，「宮^{ㄍㄨㄥ}殿^ㄉ」。
gōng”, “gōngdiàn”.



寫^ㄩ一^ㄟ寫^ㄩ
xiě yí xiě

宮



宮^{ㄍㄨㄥ}
gōng

的^ㄉ常^ㄔ用^ㄩ詞^ㄘ
de chángyòng cí

王^ㄨ宮^{ㄍㄨㄥ}
wánggōng

迷^ㄇ宮^{ㄍㄨㄥ}
mígōng

◎ 國^ㄍ王^ㄨ居^ㄉ住^ㄉ的^ㄉ地^ㄉ方^ㄈ，就^ㄟ是^ㄟ王^ㄨ宮^{ㄍㄨㄥ}。
Guówáng jūzhù de dìfāng, jiùshì wánggōng.

◎ 我^ㄨ最^ㄟ喜^ㄩ歡^ㄟ走^ㄩ迷^ㄇ宮^{ㄍㄨㄥ}了^ㄟ，找^ㄟ到^ㄟ出^ㄩ口^ㄎ時^ㄕ，我^ㄨ就^ㄟ會^ㄟ很^ㄟ
Wǒ zuì xǐhuān zǒu mígōng le, zhǎodào chūkǒu shí, wǒ jiù huì hěn

高^ㄍ興^ㄩ。
gāoxìng.



綜合練習
zònghé liànxí

一、加一，加一，寫出漢字，並且造一個詞語。
Jiā yī jiā, xiěchū Hànzì, bīngqiè zào yí ge cǐyǔ.

EX. 宀 + 豕 =

家 家庭

1. 宀 + 牛 =

2. 宀 + 畐 =

3. 宀 + 正 =

4. 宀 + 呂 =

5. 宀 + 女 =

二、哪一個字和酒有關係，請塗上紅色。
Nǎ yí ge zì hàn jiǔ yǒu guānxi, qīng túshàng hóngsè.

ex 富

a 黍

b 宮

c 醉

d 飽

e 敗

f 寶

三、圈出正確的意思。
Quānchū zhèngquè de yìsi.

ex 「富」字裡的「畐」是
"fù" zì lǐ de "fù" shì

a. 酒缸 jiǔ gāng b. 田地 tiándì

1 「寶」字裡的酒是
"bǎo" zì lǐ de jiǔ shì

a. 貝 bèi b. 缶 fǒu

2 「女」字和「母」字的不同是
nǚ zì hàn mǔ zì de bùtóng shì

a. 母字多了哺乳的乳房 mǔ zì duōle bǔrǔ de rǔfáng b. 女字兩隻手張開像在跳舞 nǚ zì liǎng zhī shǒu zhāngkāi xiàng zài tiàowǔ

3 「宮」字上面的「口」
"gōng" zì shàngmiàn de "kǒu"

表示 biǎoshì

a. 房門 fángmén b. 窗戶 chuānghù

4 「安」是
"ān" shì

a. 家裡有女人理家 jiā lǐ yǒu nǚrén lǐjiā

b. 有女生被房子壓住了 yǒu nǚshēng bèi fángzi yāzhù le

5 「定」是
"dìng" shì

a. 小心地走進家門 xiǎoxīn de zǒujìn jiāmén

b. 回到家裡，人就安穩了 huídào jiā lǐ, rén jiù ānwěn le

10.

豸

zhì

貓

māo

豹

bào

犬

quān

狗

gǒu

狼

láng



小明，你還記得以前學過的字嗎？試著把

Xiǎomíng,

nǐ

háí

jìde

yǐqián

xuéguò

de

zì

ma?

Shìzhe

bǎ

下面的字連連看吧！

xiàmiàn

de

zì

liánlián

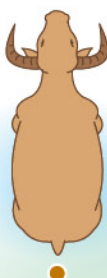
kàn

ba!

EX.



1.



2.



•

3.



•

4.



•

5.



•

6.



•

A.



B.



C.



D.



E.



F.



G.





你^你做^做對^對了^了，是^是吧^吧！
Nǐ zuò duì le, shì ba!



還^還有^有一^一些^些動^動物^物要^要怎^怎麼^麼寫^寫呢^呢？好^好像^像「狗^狗」、
Háiyǒu yìxiē dòngwù yào zěnmě xiě ne? Hǎoxiàng "gǒu",
「貓^貓」等^等等^等。
"māo" dēngděng.



你^你可^可以^以問^問老^老師^師啊^啊。
Nǐ kěyǐ wèn lǎoshī a.



我^我想^想請^請媽^媽媽^媽教^教我^我。
Wǒ xiǎng qǐng māma jiāo wǒ.



好^好啊^啊！那^那你^你好^好好^好看^看一^一看^看下^下面^面的^的說^說明^明就^就
Hǎo a! Nà nǐ hǎohǎo kàn yí kàn xiàmiàn de shuōmíng jiù
知^知道^道了^了！
zhīdào le!



豸
zhì

張開大嘴，看到銳利的牙齒

豸

牙 → 𪔐 → 𪔑 → 豸

「豸」(牙)像張著

大口「𪔐」的四腳動物，後來「

豸」成了部首，凡是牙齒

尖利的動物，大部分是這

個部首的字。

寫一寫
xiě yì xiě



一 二 三 四 五

豸 豸

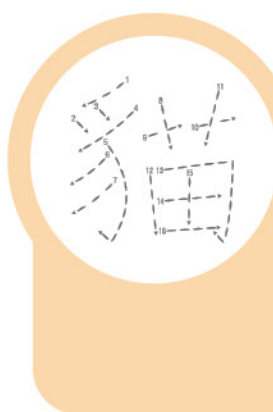
豸 豸

貓
māo



貓 → 貓

寫一寫
xiě yì xiě



一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十

貓 貓 貓 貓 貓 貓

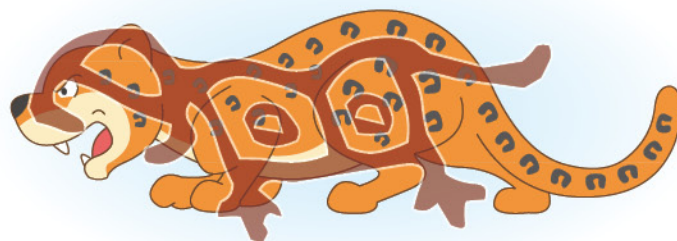
貓 貓 貓 貓

貓 貓

「貓」字是形聲字，左邊「豸」(牙)是形

符，表示牙齒很利的動物，右邊「苗」(艹)是

聲符，表示貓的叫聲。



豸 → 豹 → 豹

「豹」字，左邊「豸」（豸）是形符，表示牙齒很利，動物，右邊「勺」（勺）是聲符。

最早的「豹」（豸）和「虎」字（虎）很像，

兩個字都有大口利齒，長長的尾巴，還有四隻腳

和利爪。不同的是，豹身上布滿斑點，虎身上則

是布滿條紋。

寫一寫
xiě yí xiě



貓/豹的常用詞
māo / bào de chángyòng cí

貓咪
māomī

獵豹
lièbào

姐姐買了一隻可愛的貓咪。

獵豹是跑步速度最快的動物。

犬 くわん
quǎn

頭 尾 腳
犬 → 𤝵 → 𤝵 → 犬

「犬^{くわん}」是^レ指^レ狗^{くわん}，是^レ象^レ形^レ字^レ，
“Quǎn” shì zhī gǒu, shì xiàng xíng zì,

有^レ頭^{くわん}、腳^{くわん}和^レ長^{くわん}長^{くわん}的^{くわん}尾^{くわん}巴^{くわん}。
yǒu tóu, jiǎo hàn chángcháng de wēiba.

𤝵 (犬^{くわん}) 和^レ𤝵 (豬^{zhū}) 是^レ不^レ是^レ很^レ像^レ? 差^レ別^レ在^レ於^レ
(quǎn) hàn (zhū) shì bú shì hěn xiàng? Chābié zàiyú

犬^{くわん}的^{くわん}尾^{くわん}巴^{くわん}長^{くわん}，豬^{zhū}的^{zhū}尾^{zhū}巴^{zhū}短^{zhū}。犬^{くわん}當^{くわん}部^{くわん}首^{くわん}時^{くわん}可^{くわん}以^{くわん}寫^{くわん}成^{くわん}。
quǎn de wēiba cháng, zhū de wēiba duǎn. Quǎn dāng bùshǒu shí kěyǐ xiěchéng

「𤝵^{くわん}」，例^{くわん}如^{くわん}：狼^{くわん}、狗^{くわん}、猛^{くわん}。也^{くわん}可^{くわん}以^{くわん}寫^{くわん}成^{くわん}「犬^{くわん}」，
“quǎn”, lìrú: láng, gǒu, měng. Yě kěyǐ xiěchéng “quǎn”,

如^{くわん}：臭^{くわん}、獒^{くわん}等^{くわん}。
rú: chòu, áo děng.

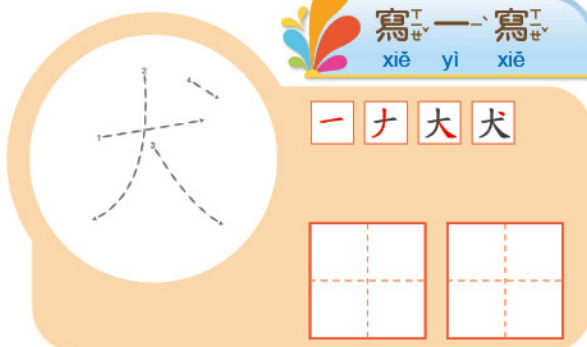
犬^{くわん}的^{くわん}常^{くわん}用^{くわん}詞^{くわん}
quǎn de chángyòng cí

警^{くわん}犬^{くわん}
jǐngquǎn

警^{くわん}犬^{くわん}可^{くわん}以^{くわん}協^{くわん}助^{くわん}警^{くわん}察^{くわん}
Jǐngquǎn kěyǐ xiézhù jǐngchá

辦^{くわん}案^{くわん}，追^{くわん}捕^{くわん}犯^{くわん}人^{くわん}。
bàn'àn, zhuībǔ fànrén.

寫^{くわん}一^{くわん}寫^{くわん}
xiě yì xiě





𤝵 → 狗

「狗^{ㄍㄡˇ}」字^{ㄗˋ}是^ㄕ形^{ㄒㄩㄥˊ}聲^ㄕ字^{ㄗˋ}，左^ㄗ邊^{ㄅㄧㄢ}「𤝵^{ㄉㄡˊ}」(𤝵)是^ㄕ形^{ㄒㄩㄥˊ}符^ㄘ，右^ㄞ邊^{ㄅㄧㄢ}「句^{ㄍㄡˊ}」(句)是^ㄕ聲^ㄕ符^ㄘ。
狗^{ㄍㄡˇ}發^ㄈ出^ㄘ的^ㄉ叫^ㄐ聲^ㄕ像^ㄒ「句^{ㄍㄡˊ}」(古時候唸^ㄘ)，所^ㄕ以^ㄘ用^ㄘ「句^{ㄍㄡˊ}」做^ㄗ為^ㄞ聲^ㄕ符^ㄘ。
「句^{ㄍㄡˊ}」做^ㄗ為^ㄞ聲^ㄕ符^ㄘ。

狗^{ㄍㄡˇ}的^ㄉ常^ㄘ用^ㄘ詞^ㄘ
gǒu de chángyòng cí

小^ㄒ狗^{ㄍㄡˊ}
xiǎogǒu

◎ 狗^{ㄍㄡˇ}媽^{ㄇㄚ}媽^{ㄇㄚ}一^ㄟ次^ㄘ可^ㄕ以^ㄘ生^ㄕ好^ㄒ
Gǒu māma yī cì kěyǐ shēng hǎo

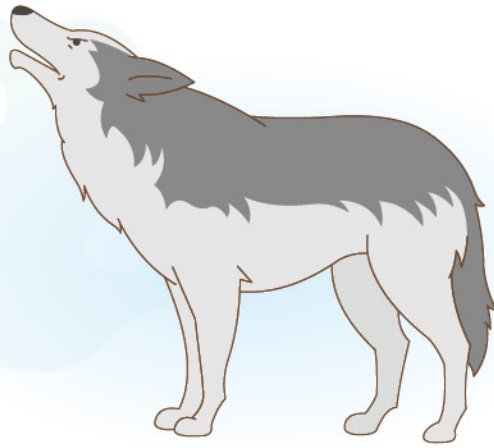
幾^ㄐ隻^ㄗ小^ㄒ狗^{ㄍㄡˊ}。
jǐ zhī xiǎogǒu

寫^ㄒ一^ㄟ寫^ㄒ
xiě yī xiě

狗^{ㄍㄡˊ}

丿	𠂇	𠂇	𠂇	狗
狗	狗	狗		

狼
𤝵
láng



𤝵 → 狼

「狼^{ㄌㄤˊ}」字^ㄘ也^ㄟ是^ㄟ形^ㄒ聲^ㄕ字^ㄘ，左^ㄗ邊^ㄅ「𤝵^{ㄌㄤˊ}」(𤝵^{ㄌㄤˊ})是^ㄟ形^ㄒ符^ㄘ，右^ㄩ邊^ㄅ「良^{ㄌㄤˊ}」(良^{ㄌㄤˊ})是^ㄟ聲^ㄕ符^ㄘ。狼^{ㄌㄤˊ}和^ㄅ狗^{ㄍㄡˇ}是^ㄟ很^ㄌ相^ㄒ像^ㄒ的^ㄟ動^ㄘ物^ㄘ，只^ㄗ是^ㄟ體^ㄘ型^ㄕ和^ㄅ叫^ㄅ聲^ㄕ不^ㄟ同^ㄘ。

xiàng de dòngwù, zhǐshì tǐxíng hàn jiàoshēng bùtóng.

狼^{ㄌㄤˊ}的^ㄟ常^ㄘ用^ㄕ詞^ㄘ
láng de chángyòng cí

野^ㄩ狼^{ㄌㄤˊ}
yěláng

◎ 野^ㄩ狼^{ㄌㄤˊ}很^ㄌ凶^ㄒ猛^ㄕ，牠^ㄘ會^ㄕ
Yěláng hěn xiōngměng, tā huì

吃^ㄘ小^ㄒ動^ㄘ物^ㄘ。
chī xiǎo dòngwù.

寫^ㄒ一^ㄟ寫^ㄒ
xiě yì xiě

𤝵 𤝵 𤝵 𤝵 𤝵
𤝵 𤝵 𤝵 𤝵 𤝵



綜合練習

zònghé liànxí

二、寫出十二生肖。

Xiěchū shí'èr shēngxiào.

一、寫出同部首的字。

Xiěchū tóng bùshǒu de zì.

貓	豸	犬 (犴)	
	爪	爪 (𠂇)	



三、連一連：把圖片、古漢字和現在用的字連在一起。

Lián yì lián: bǎ túpiàn, gǔ Hànzì hàn xiànzài yòng de zì lián zài yìqǐ.

EX.   

1.   

2.   

3.   

4.   

5.   

11.

弓

gōng

引

yǐn

弦

xián

弱

ruò



古時候有一個人名叫杜宣，他很怕蛇，因為

Gǔshíhòu

yǒu

yí

ge

rén

míng

jiào

Dù

Xuān,

tā

hěn

pà

shé,

yīnwèi

他小時候被蛇咬了一口，雖然這條蛇沒有毒，但

tā

xiǎoshíhòu

bèi

shé

yǎole

yí

kǒu,

suīrán

zhè

tiáo

shé

méiyǒu

dú,

dàn-

是他痛了很久，所以他只要一看見到蛇，就會怕得

shì

tā

tóngle

hěn

jiǔ,

suǒyǐ

tā

zhǐyào

yí

kàndào

shé,

jiù

huì

pà

de

發抖。

fādǒu.

有一天杜宣到朋友家喝酒，他拿起酒杯，正

Yǒu

yí

tiān

Dù

Xuān

dào

péngyǒu

jiā

hē

jiǔ,

tā

náqǐ

jiǔ

bēi,

zhèng

要喝時，看到酒杯裡好像有條蛇，而且蛇還在動，

yào

hē

shí,

kàndào

jiǔ

bēi

lǐ

hǎoxiàng

yǒu

tiáo

shé,

érqiě

shé

hái

zài

dòng,

他來不及停下，就一口把酒喝下去，他心想：

tā

lái

bù

jí

ting

xià

lái,

jiù

yí

kǒu

bā

jiǔ

hē

xiàqù

le,

tā

xīn

xiǎng:

「完了！我喝了一條蛇了。」

“Wán le!

Wǒ

hēle

yí

tiáo

shé

le.”

回家以後，他開始肚子痛，吃了幾帖藥，病都沒有好轉。杜宣想：「一定是肚子裡的蛇在作怪。」我快死了！」朋友聽說杜宣生病，就去探望他。聽完杜宣的故事，哈哈大笑說：「怎麼會有蛇在杯子裡呢？」於是帶著杜宣去他家，發現酒杯裡沒有蛇，而是牆上的弓，倒映在酒杯中，樣子看起來像一條蛇。杜宣知道他並沒有喝下一條蛇，病就好起來了。

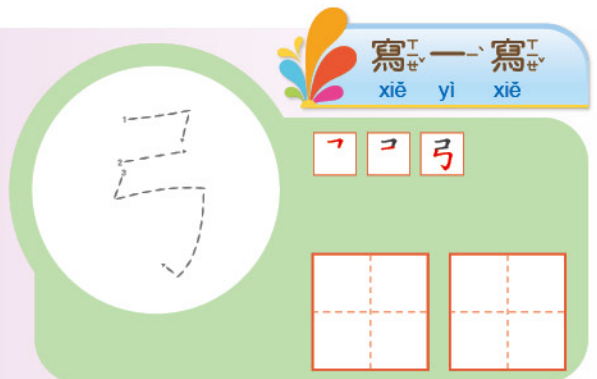
這個故事告訴我們，任何事都要弄清楚，不要為了不存在的東西而驚慌。後來大家就把這個故事稱為「杯弓蛇影」。





「**弓**」是一種射箭的武器，是彎成弧形的。
 「**弓**把」，是用絲線做成的弓弦，用來發射箭或石塊。
 演變到後期，省略了弓弦，只剩下弓把。

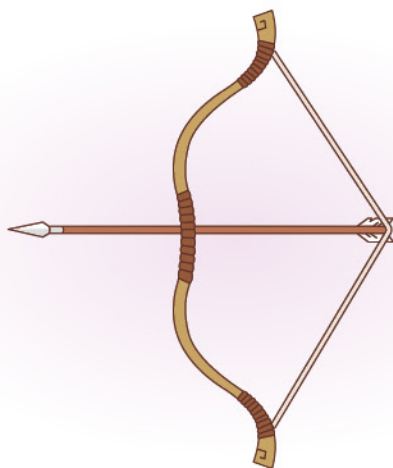
「**弓**」是部首，**弓**部的字大多和弓有關，如：
 弧、彈、張。



弓的常用詞

弓箭 **杯弓蛇影**

- ◎ 古時候，**弓箭**是戰爭武器；現在，**弓箭**則是運動器材。
- ◎ 別嚇他，小心他**杯弓蛇影**，真以為吃壞肚子了。



「引」是拉開弓的動作，「弓」是弓，弓上的橫是箭，把箭放在弦上，用力拉弓，把弦拉得很長，這就「引」字。拉弓是為了把箭射出去，所以「引」有「引導」、「引言」的意思。



引的常用詞

引起 吸引

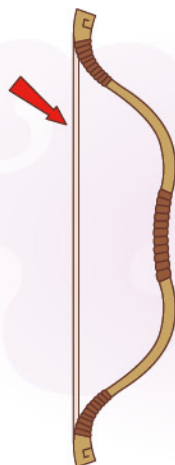
◎ 上課時，老師用好玩的游戏。

活動，引起小朋友的注意。

◎ 花園裡的花香，吸引蜜蜂來採花蜜。

弦

xián



𦍋 → 弦

「弦^{ㄒㄩㄢˊ}」字^ㄗ左^ㄗ為^{ㄨㄟ}「弓^{ㄍㄨㄥ}」，右^{ㄨㄟ}為^{ㄨㄟ}「玄^{ㄒㄩㄢˊ}」，「玄^{ㄒㄩㄢˊ}」
“Xián” zì zuǒ wéi “gōng”, yòu wéi “xuán”, “xuán”
 古^{ㄍㄨˋ}代^{ㄉㄞˋ}寫^{ㄒㄩㄢˊ}法^{ㄈㄞˋ}是^ㄕ𦍋，它^ㄕ是^ㄕ堅^{ㄐㄧㄢ}韌^{ㄣˋ}的^ㄕ絲^ㄕ線^ㄕ，用^ㄩ來^{ㄌㄞˊ}做^{ㄉㄞˋ}弓^{ㄍㄨㄥ}弦^{ㄒㄩㄢˊ}可^ㄕ
gǔdài xiěfǎ shì , tā shì jiānrèn de sīxiàn, yòng lái zuò gōngxián kě
 以^ㄩ拉^{ㄌㄞˊ}弓^{ㄍㄨㄥ}射^ㄕ箭^ㄕ。
yǐ lā gōng shèjiàn.

過^{ㄍㄨㄛˋ}去^ㄕ弦^{ㄒㄩㄢˊ}是^ㄕ拉^{ㄌㄞˊ}弓^{ㄍㄨㄥ}用^ㄩ的^ㄕ，
Guòqu xián shì lā gōng yòng de,
 要^{ㄞˋ}有^{ㄞˋ}韌^{ㄣˋ}性^ㄕ，才^{ㄘㄞˊ}能^{ㄣˋ}把^ㄕ箭^ㄕ射^ㄕ到^ㄕ
yào yǒu rèn xìng, cái néng bǎ jiàn shèdào
 很^ㄕ遠^ㄕ的^ㄕ地^ㄕ方^ㄕ，所^ㄕ以^ㄕ有^ㄕ的^ㄕ用^ㄕ
hěn yuǎn de dìfāng, suǒyǐ yǒude yòng
 動^{ㄉㄨㄥˋ}物^ㄕ身^ㄕ上^ㄕ的^ㄕ筋^ㄕ來^{ㄌㄞˊ}做^{ㄉㄞˋ}弓^{ㄍㄨㄥ}弦^{ㄒㄩㄢˊ}。
dòngwù shēnshàng de jīn lái zuò gōngxián.

寫^{ㄒㄩㄢˊ}一^ㄕ寫^{ㄒㄩㄢˊ}
xiě yì xiě

𦍋 𦍋 𦍋 𦍋 𦍋

弦 弦 弦

弦^{ㄒㄩㄢˊ}的^ㄕ常^ㄕ用^ㄕ詞^ㄕ
xián de chángyòng cí

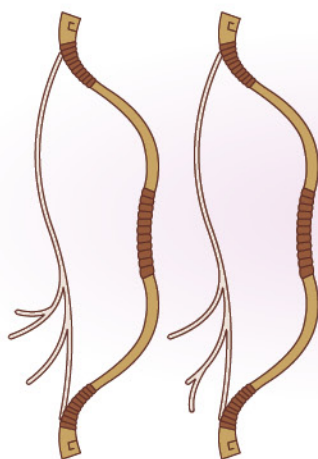
弓^{ㄍㄨㄥ}弦^{ㄒㄩㄢˊ}
gōngxián

琴^ㄕ弦^{ㄒㄩㄢˊ}
qínxián

◎ 這^ㄕ把^ㄕ弓^{ㄍㄨㄥ}的^ㄕ弓^{ㄍㄨㄥ}弦^{ㄒㄩㄢˊ}鬆^ㄕ了^ㄕ，要^ㄕ換^ㄕ一^ㄕ條^ㄕ新^ㄕ的^ㄕ了^ㄕ。
Zhè bǎ gōng de gōngxián sōng le, yào huàn yì tiáo xīn de le.

◎ 小^ㄕ提^ㄕ琴^ㄕ上^ㄕ雖^ㄕ然^ㄕ只^ㄕ有^ㄕ幾^ㄕ條^ㄕ粗^ㄕ細^ㄕ不^ㄕ同^ㄕ的^ㄕ琴^ㄕ弦^{ㄒㄩㄢˊ}，但^ㄕ是^ㄕ
Xiǎotíqín shàng suīrán zhǐyǒu jǐ tiáo cūxì bùtóng de qínxián , dànshì

卻^ㄕ可^ㄕ以^ㄕ演^ㄕ奏^ㄕ出^ㄕ許^ㄕ多^ㄕ動^ㄕ人^ㄕ的^ㄕ音^ㄕ樂^ㄕ。
què kěyǐ yǎnzòuchū xǔduō dòng rén de yīnyuè.



弱 → 弱

「弱」字是由兩把弓組成，有兩把弓應該很強勁有力，可是「弓」上加了「彡」，「彡」像羽毛的樣子，表示弓用久了，弓弦鬆了，都有裂痕，產生了像羽毛的分叉，所以這兩把弓不夠強勁有力，那就「弱」了。



弱的常用詞
ruò de chángyòng cí

瘦弱
shòuruò

弱點
ruòdiǎn

◎ 今天看到一個瘦弱的老人，
Jīntiān kàndào yí ge shòuruò de lǎorén,

走路有氣無力。
zǒulù yǒuqìwú lì.

◎ 數學是我的學習弱點，我
Shùxué shì wǒ de xuéxí ruòdiǎn, wǒ

要想辦法克服它。
yào xiǎng bànfǎ kèfú tā.



綜合練習
zònghé liànxí

一、把詞語圈起來。
Bǎ cíyǔ quān qǐlái.

朋 péng	友 yǒu	學 xué		名 míng	明 míng	天 tiān	喜 xǐ
爬 pá	牙 yá	校 xiào		字 zì	齒 chǐ	安 ān	歡 huān
山 shān	抓 zhuā	找 zhǎo	弓 gōng	箭 jiàn	吸 xī	狗 gǒu	富 fù
或 huò	受 shòu	首 shǒu	弦 xián	吹 chuī	引 yǐn	沒 méi	有 yǒu

二、念一念，並把有「弓」的字圈起來。
Niàn yí niàn, bìng bǎ yǒu "gōng" de zì quān qǐlái.



天_{tiān}上_{shàng}的_{de}弦_{xián}月_{yuè}像_{xiàng}個_{ge}弓_{gōng}，
Tiānshàng de xián-yuè xiàng ge gōng,



生_{shēng}氣_{qì}的_{de}小_{xiǎo}貓_{māo}，背_{bèi}上_{shàng}有_{yǒu}個_{ge}弓_{gōng}，
shēngqì de xiǎo māo, bèi shàng yǒu ge gōng,



小_{xiǎo}弟_{dì}愛_{ài}哭_{kū}，張_{zhāng}開_{kāi}小_{xiǎo}嘴_{zuǐ}，嘴_{zuǐ}上_{shàng}也_{yě}有_{yǒu}個_{ge}弓_{gōng}。
xiǎodì ài kū, zhāngkāi xiǎo zuǐ, zuǐ shàng yě yǒu ge gōng.

姐_{jiě}姐_{jiě}拉_{lā}著_{zhe}小_{xiǎo}提_{tí}琴_{qín}，逗_{dòu}著_{zhe}弟_{dì}弟_{dì}忘_{wàng}了_{le}哭_{kū}，
jiějie lāzhe xiǎotiqín, dòuzhe dìdì wàngle kū,

琴_{qín}弦_{xián}可_{kě}以_{yǐ}拉_{lā}，也_{yě}可_{kě}以_{yǐ}彈_{tán}，
qínxián kěyǐ lā, yě kěyǐ tán,



聲_{shēng}音_{yīn}有_{yǒu}強_{qiáng}有_{yǒu}弱_{ruò}，有_{yǒu}快_{kuài}有_{yǒu}慢_{màn}，姐_{jiě}姐_{jiě}拉_{lā}出_{chū}好_{hǎo}聽_{tīng}的_{de}樂_{yuè}章_{zhāng}。
shēngyīn yǒu qiáng yǒu ruò, yǒu kuài yǒu màn, jiějie lāchū hǎotīng de yuèzhāng.

12.

衣

yī

初

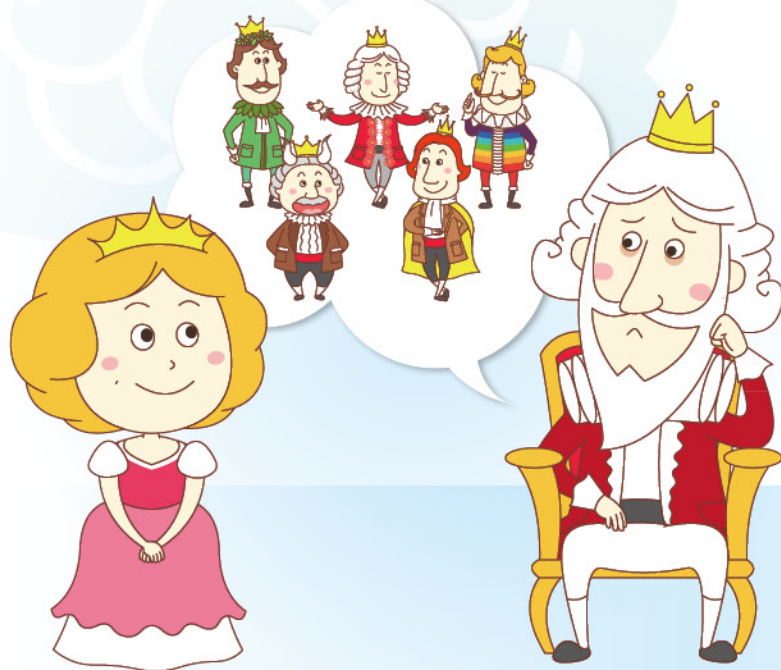
chū

角

jiǎo

解

jiě



森^カ林^カ裡^カ有^有很^カ多^カ
Sēnlín lǐ yǒu hěn duō

小^小國^國，有^有綠^カ樹^樹國^國、
xiǎo guó, yǒu Lùshùguó,

百^百花^花國^國、彩^カ虹^虹國^國、
Bǎihuāguó, Cǎihóngguó,

黃^カ金^金國^國、牛^牛角^角國^國、
Huángjīnguó, Niújiǎoguó,

日^日初^初國^國等^等。
Rìchūguó děng.

有^有一^一天^天，森^カ林^カ
Yǒu yī tiān, sēnlín

裡^カ要^要開^開大^大會^會，每^每一^一
lǐ yào kāi dàhuì, měi yī

個^個國^國王^王，都^都要^要穿^穿上^上代^代表^表他^他國^國名^名的^的衣^衣服^服參^參加^加大^大會^會。
ge guówáng, dōu yào chuānshàng dàibiǎo tā guómíng de yīfú cānjiā dàhuì.

綠^カ樹^樹國^國王^王穿^穿上^上綠^カ色^色的^的樹^樹葉^葉，百^百花^花國^國王^王身^身上^上都^都
Lùshù guówáng chuānshàng lǜsè de shù yè, Bǎihuā guówáng shēnshàng dōu

是^是各^各種^種漂^漂亮^亮的^的花^花；彩^カ虹^虹國^國王^王身^身上^上有^有七^七彩^彩的^的顏^顏色^色；
shì gè zhǒng piàoliàng de huā; Cǎihóng guówáng shēnshàng yǒu qī cǎi de yánsè;

黃^カ金^金國^國王^王衣^衣服^服是^是金^金黃^黃色^色的^的袍^袍子^子；牛^牛角^角國^國王^王頭^頭上^上有^有
Huángjīn guówáng yīfú shì jīnhuángsè de páozi; Niújiǎo guówáng tóushàng yǒu

一^一對^對大^大大^大的^的牛^牛角^角。日^日初^初國^國王^王想^想來^來想^想去^去，不^不知^知要^要穿^穿
yī duì dàdà de niújiǎo. Rìchū guówáng xiǎng lái xiǎng qù, bù zhī yào chuān

什^什麼^麼衣^衣服^服才^才好^好。
shénme yīfú cái hǎo.

眼_ㄢ看_ㄎ著_ㄓ開_ㄎ會_ㄟ日_ㄇ子_ㄣ要_ㄟ到_ㄌ了_ㄌ，日_ㄇ初_ㄣ國_ㄍ王_ㄨ很_ㄟ著_ㄓ急_ㄣ，
Yǎnkānzhe kāihuì rizi yàodào le, Rìchū guówáng hěn zhāojí,

聰_ㄘ明_ㄇ的_ㄉ小_ㄒ公_ㄍ主_ㄣ說_ㄕ：「太_ㄊ陽_ㄣ一_ㄟ出_ㄣ來_ㄌ，到_ㄌ處_ㄌ都_ㄌ很_ㄟ明_ㄇ，
cōngmíng de xiǎo gōngzhǔ shuō: "Tàiyáng yì chūlái, dào chù dōu hěn míng-

亮_ㄌ，我_ㄨ們_ㄣ就_ㄟ把_ㄟ鏡_ㄐ子_ㄣ切_ㄕ成_ㄟ小_ㄒ塊_ㄌ，縫_ㄈ在_ㄟ國_ㄍ王_ㄨ的_ㄉ衣_ㄣ服_ㄌ，
liàng, wǒmen jiù bǎ jìngzi qiēchéng xiǎo kuài, féng zài guówáng de yīfú

上_ㄕ，在_ㄟ陽_ㄣ光_ㄟ下_ㄟ，鏡_ㄐ子_ㄣ閃_ㄕ閃_ㄕ發_ㄈ光_ㄟ，那_ㄋ不_ㄟ就_ㄟ可_ㄟ以_ㄟ代_ㄌ，
shàng, zài yángguāng xià, jìngzi shǎnshǎn fāguāng, nà bú jiù kěyǐ dài-

表_ㄅ日_ㄇ初_ㄣ（“出_ㄣ”）了_ㄌ嗎_ㄌ？」
biǎo rìchū ("chū") le ma?"

森_ㄙ林_ㄌ大_ㄌ會_ㄟ那_ㄋ天_ㄊ，每_ㄟ一_ㄟ個_ㄟ國_ㄍ王_ㄨ的_ㄉ衣_ㄣ服_ㄌ都_ㄌ很_ㄟ漂_ㄆ，
Sēnlín dàhuì nà tiān, měi yí ge guówáng de yīfú dōu hěn piào-

亮_ㄌ，但_ㄌ是_ㄟ日_ㄇ初_ㄣ國_ㄍ王_ㄨ的_ㄉ衣_ㄣ服_ㄌ，被_ㄟ太_ㄊ陽_ㄣ照_ㄓ，閃_ㄕ著_ㄓ亮_ㄌ，
liàng, dànshì Rìchū guówáng de yīfú, bèi tàiyáng zhào, shǎnzhe liàng-

光_ㄟ，吸_ㄟ引_ㄟ了_ㄌ每_ㄟ一_ㄟ位_ㄟ參_ㄘ加_ㄟ大_ㄌ會_ㄟ來_ㄌ賓_ㄌ的_ㄉ眼_ㄢ光_ㄟ，大_ㄌ家_ㄌ，
guāng, xīyinle měi yí wèi cānjiā dàhuì láibīn de yǎnguāng, dàjiā

都_ㄌ說_ㄕ小_ㄒ公_ㄍ主_ㄣ是_ㄟ聰_ㄘ明_ㄇ的_ㄉ女_ㄣ孩_ㄌ。
dōu shuō xiǎo gōngzhǔ shì cōngmíng de nǚhái.





衣-字^ㄇ上^ㄨ面^ㄣ像^ㄣ領^ㄣ口^ㄨ へ， 中^ㄣ間^ㄣ兩^ㄣ旁^ㄣ像^ㄣ袖^ㄣ子^ㄣ， 底^ㄣ下^ㄣ

Yī zi shàngmiàn xiàng lǐngkǒu,

zhōngjiān liǎng páng xiàng xiùzi,

dīxià

像^ㄣ衣-襟^ㄣ左^ㄣ右^ㄣ相^ㄣ疊^ㄣ， 衣-字^ㄇ就^ㄣ像^ㄣ是^ㄣ上^ㄣ衣-正^ㄣ面^ㄣ的^ㄣ形^ㄣ狀^ㄣ。

xiàng yījīn zuǒyòu xiāngdié,

yī zi jiù xiàng shì shàngyī zhèngmiàn de xíngzhuàng.

「衣-」字^ㄇ當^ㄣ部^ㄣ首^ㄣ， 有^ㄣ兩^ㄣ種^ㄣ寫^ㄣ法^ㄣ，

“yī”

zì dāng bùshǒu,

yǒu liǎng zhǒng xiěfǎ,

「^ㄣ衣-」， 如^ㄣ： 褲^ㄣ子^ㄣ、 裙^ㄣ子^ㄣ、 襪^ㄣ子^ㄣ、 袖^ㄣ子^ㄣ、 被^ㄣ子^ㄣ；

“yī”

rú:

kùzi,

qúnzi,

wàzi,

xiùzi,

bèizi;

「^ㄣ衣-」， 如^ㄣ： 口^ㄣ袋^ㄣ、 衣-架^ㄣ、 裂^ㄣ開^ㄣ、 製^ㄣ造^ㄣ。

“yī”

rú:

kǒudài,

yījià,

liè kāi,

zhìzào.



衣- 的^ㄣ常^ㄣ用^ㄣ詞^ㄣ

yī

de chángyòng cí

衣-服^ㄣ

yīfú

更^ㄣ衣-室^ㄣ

gēngyīshì

◎ 這^ㄣ是^ㄣ我^ㄣ最^ㄣ喜^ㄣ歡^ㄣ的^ㄣ衣-服^ㄣ，

zhè

shì

wǒ

zuì

xǐhuān

de

yīfú

上^ㄣ面^ㄣ有^ㄣ可^ㄣ愛^ㄣ的^ㄣ小^ㄣ狗^ㄣ圖^ㄣ案^ㄣ。

shàngmiàn

yǒu

kě'ài

de

xiǎogǒu

tú'àn.

◎ 游^ㄣ泳^ㄣ前^ㄣ， 我^ㄣ先^ㄣ到^ㄣ更^ㄣ衣-室^ㄣ

yóuyóǒng

qián,

wǒ

xiān

dào

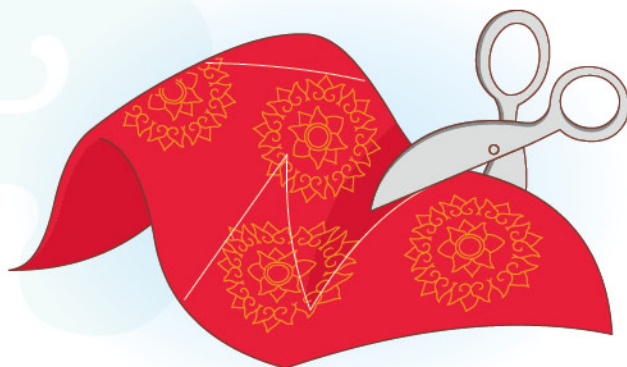
gēngyīshì

換^ㄣ衣-服^ㄣ。

huàn

yīfú.

初 イメ
chū



初 → 𠂇 → 𠂇 → 𠂇 → 初

「初^{イメ}」字^ㄓ的^ㄉ左^ㄗ邊^ㄅ是^ㄕ「衣^ㄩ」，右^ㄩ邊^ㄅ是^ㄕ「刀^ㄉ」。

要^ㄞ製^ㄗ作^ㄗ一^ㄟ件^ㄟ衣^ㄩ服^ㄝ，一^ㄟ開^ㄟ始^ㄟ就^ㄟ是^ㄕ拿^ㄩ刀^ㄉ來^ㄌ裁^ㄘ布^ㄅ，

「初^{イメ}」字^ㄓ就^ㄟ是^ㄕ表^ㄞ示^ㄞ做^ㄗ衣^ㄩ服^ㄝ時^ㄟ，一^ㄟ開^ㄟ始^ㄟ用^ㄩ剪^ㄩ刀^ㄉ來^ㄌ

剪^ㄩ裁^ㄘ衣^ㄩ服^ㄝ，所^ㄟ以^ㄟ「初^{イメ}」字^ㄓ一^ㄟ邊^ㄅ是^ㄕ衣^ㄩ，一^ㄟ邊^ㄅ是^ㄕ刀^ㄉ。

「初^{イメ}」有^ㄟ起^ㄩ源^ㄩ、開^ㄟ始^ㄟ的^ㄉ意^ㄟ思^ㄩ。



初^{イメ}的^ㄉ常^ㄟ用^ㄟ詞^ㄘ
chū de chángyòng cí

初^{イメ}次^ㄘ 初^{イメ}級^ㄘ
chūcì chūjí

◎ 初^{イメ}次^ㄘ見^ㄩ面^ㄟ，很^ㄟ高^ㄟ興^ㄟ認^ㄩ識^ㄟ你^ㄩ。

nǐ.

◎ 我^ㄩ才^ㄘ學^ㄩ華^ㄩ語^ㄩ沒^ㄟ多^ㄟ久^ㄟ，還^ㄟ

在^ㄩ上^ㄟ初^{イメ}級^ㄘ班^ㄟ。



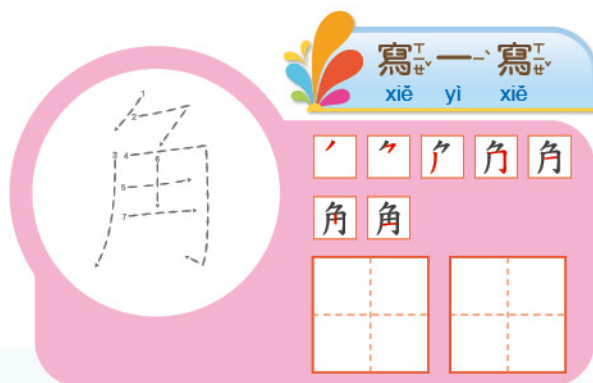
「角^{ㄐㄩㄥˋ}」字^{ㄗˋ}，像^{ㄒㄩㄥˋ}獸^{ㄕㄨˋ}角^{ㄐㄩㄥˋ}的^{ㄉㄜ}形^{ㄒㄩㄥˋ}狀^{ㄗㄨㄥˋ}，中^{ㄓㄨㄥˋ}間^{ㄐㄩㄥˋ}的^{ㄉㄜ}線^{ㄒㄩㄥˋ}條^{ㄗㄩㄥˋ}像^{ㄒㄩㄥˋ}

獸^{ㄕㄨˋ}角^{ㄐㄩㄥˋ}上^{ㄕㄨˋ}面^{ㄕㄨˋ}的^{ㄉㄜ}紋^{ㄒㄩㄥˋ}路^{ㄗㄩㄥˋ}。
shòujiǎo shàngmiàn de wénlù.

大^{ㄉㄚˋ}型^{ㄒㄩㄥˋ}的^{ㄉㄜ}動^{ㄉㄨㄥˋ}物^{ㄕㄨˋ}頭^{ㄒㄩㄥˋ}上^{ㄕㄨˋ}會^{ㄕㄨˋ}有^{ㄕㄨˋ}角^{ㄐㄩㄥˋ}，像^{ㄒㄩㄥˋ}牛^{ㄋㄩˊ}。古^{ㄍㄨˊ}人^{ㄕㄨˋ}會^{ㄕㄨˋ}把^{ㄕㄨˋ}

「角^{ㄐㄩㄥˋ}」拿^{ㄋㄚˊ}來^{ㄌㄞˊ}做^{ㄉㄨㄥˋ}成^{ㄕㄨˋ}樂^{ㄌㄜˊ}器^{ㄕㄨˋ}、酒^{ㄐㄩˊ}杯^{ㄕㄨˋ}等^{ㄕㄨˋ}等^{ㄕㄨˋ}。
“jiǎo” ná lái zuòchéng yuèqì, jiǔbēi děngděng.

「角^{ㄐㄩㄥˋ}」是^{ㄕㄨˋ}部^{ㄕㄨˋ}首^{ㄕㄨˋ}，有^{ㄕㄨˋ}觸^{ㄕㄨˋ}、解^{ㄐㄩㄥˋ}、觥^{ㄍㄨㄥˋ}等^{ㄕㄨˋ}字^{ㄗˋ}。
“jiǎo” shì bùshǒu, yǒu chù, jiě, gōng dēng zì.



角^{ㄐㄩㄥˋ}的^{ㄉㄜ}常^{ㄕㄨˋ}用^{ㄕㄨˋ}詞^{ㄗˋ}
jiǎo de chángyòng cí

桌^{ㄗㄨㄛˊ}角^{ㄐㄩㄥˋ} 角^{ㄐㄩㄥˋ}落^{ㄌㄨㄛˊ}
zhuōjiǎo jiǎoluò

◎ 我^{ㄨㄛˇ}不^{ㄅㄨˋ}小^{ㄒㄩㄥˋ}心^{ㄕㄨˋ}撞^{ㄗㄨㄥˋ}到^{ㄉㄠˊ}桌^{ㄗㄨㄛˊ}角^{ㄐㄩㄥˋ}，好^{ㄏㄠˇ}痛^{ㄕㄨˋ}啊^{ㄠˊ}！
Wǒ bù xiǎoxīn zhuàngdào zhuōjiǎo, hǎo tòng a!

◎ 弟^{ㄉㄧˊ}弟^{ㄉㄧˊ}只^{ㄓㄩˊ}要^{ㄕㄨˋ}一^{ㄕㄨˋ}生^{ㄕㄨˋ}氣^{ㄕㄨˋ}，就^{ㄐㄩˊ}會^{ㄕㄨˋ}躲^{ㄉㄨㄛˊ}到^{ㄉㄠˊ}角^{ㄐㄩㄥˋ}落^{ㄌㄨㄛˊ}裡^{ㄌㄩˊ}。
Dìdì zhǐyào yì shēngqì, jiù huì duǒdào jiǎoluò lǐ.

解
jiě



𠂔 → 𠂔 → 解 → 解

「解^{jiě}」字^{zì}，是由^{shì}角^{yǎo}、刀^{dāo}、牛^{niú}組成^{zǔchéng}，表示^{biǎoshì}用^{yòng}刀^{dāo}把^{bǎ}牛^{niú}角^{jiǎo}從^{cóng}牛^{niú}身^{shēn}上^{shàng}「解^{jiě}」下^{xià}來^{lái}。

但^{dàn}是^{shì}最^{zuì}早^{zǎo}的^{de}解^{jiě}字^{zì}（𠂔）是用^{yòng}雙^{shuāng}手^{shǒu}（𠂔）把^{bǎ}角^{jiǎo}（𠂔）從^{cóng}牛^{niú}（𠂔）身^{shēn}上^{shàng}取^{qǔ}下^{xià}來^{lái}。因^{yīn}為^{wèi}把^{bǎ}角^{jiǎo}取^{qǔ}出^{chū}來^{lái}要^{yào}用^{yòng}刀^{dāo}子^{zi}，後^{hòu}來^{lái}上^{shàng}面^{miàn}就^{jiù}用^{yòng}刀^{dāo}（𠂔）字^{zì}。

寫一寫

xiě yì xiě

解

角 角 角 角 角

解 解 解

解^{jiě}的常用詞^{de chángyòng cí}

解^{jiě}開^{kāi}

了^{liǎo}解^{jiě}

◎ 繩^{shéng}子^{zi}綁^{bǎng}得^{de}太^{tài}緊^{jǐn}了^{le}，要^{yào}解^{jiě}開^{kāi}

繩^{shéng}子^{zi}好^{hǎo}難^{nán}哦^ó。

◎ 你^{nǐ}說^{shuō}得^{de}很^{hěn}清^{qīng}楚^{chǔ}，我^{wǒ}了^{liǎo}解^{jiě}

你^{nǐ}的^{de}意^{yì}思^{sī}了^{le}。

參考答案

cānkǎo dá'àn

Appendix

01. 二、
爭

三、

1.→抓住 2.→看一看 3.→飛 4.→爬
5.→爪 6.→抓 7.→爭

02.

一、

1.→g 2.→d 3.→f 4.→e
5.→h 6.→c 7.→a 8.→b

二、

1.→a 2.→e 3.→c 4.→d

03.

一、

1.→隹+又=隻 2.→爪+巴=爬
3.→ナ+又=友 4.→耳+又=取
5.→隹+木=集 6.→𠂇+目=看
7.→扌+爪=抓 8.→扌+巴=把

二、

b、d、f、g、i、k、l

三、

取→隻→爬→友→抓

04.

一、

1.→ 2.→ 3.→
4.→ 5.→ 6.→
7.→ 8.→ 9.→
10.→ 11.→

二、

1.→C 2.→C 3.→A

05.

一、

1.→a 2.→b 3.→b、a
4.→a、b 5.→a

二、

1.→A 2.→F 3.→B
4.→D 5.→E

三、

b、d、f、i

06.

一、

1.→ 2.→ 3.→
4.→ 5.→

二、

1.→a 2.→b 3.→b

三、

公雞(唱、喜、吹、曰、言)

07.

一、

1.→齒 2.→面 3.→口
4.→首 5.→耳

二、

1.→b 2.→b 3.→a 4.→a

08.

一、

1.→虎 2.→找 3.→戈
4.→戒 5.→龍

* 信的內容

天龍國：虎、國、找、戈、戒
地虎國：龍、國、找、戈、戒

二、

1.→~~戒~~ 2.→~~友~~ 3.→~~扣~~ 4.→雙
5.→~~找~~ 6.→~~筆~~ 7.→~~畫~~ 8.→書
9.→~~拿~~ 10.→~~爬~~ 11.→~~爭~~

09.

一、

1.→牢：牢房 2.→富：富翁
3.→定：一定 4.→宮：皇宮
5.→安：安全

二、a、c、f

三、1.→b 2.→a 3.→b 4.→a 5.→b

10.

p.63 連連看：

1.→E 2.→F 3.→A 4.→D 5.→C 6.→G

一、

豸：豹
犬(犳)：狗、狼、臭、獒
宀：家、安
爪(ㄅ)：爬、爭

二、

1.→馬 2.→羊 3.→雞
4.→狗 5.→豬 6.→鼠
7.→牛 8.→虎 9.→龍
10.→蛇

三、

1.→F、e 2.→B、a 3.→E、b
4.→A、f 5.→C、d

11.

一、

爬山、學校、弓弦、弓箭、
吸引、名字、明天、喜歡、
富有、沒有

二、

弓、張、弦、彈、強、弱

12.

一、

襪→裳→袖→裂→褲→
初→被→裝→裙→袍

二、

1.→a 2.→b 3.→e 4.→f
5.→d 6.→h 7.→g

串起全球僑胞的心



LINE官方帳號



YouTube頻道



僑務電子報

僑胞卡

Overseas Compatriot Card (OCC)

線上申辦好便利



申辦中文版傳送門



申辦英文版傳送門
Application Online



中華民國僑務委員會

僑生服務專區



臺灣是東西文化交流薈萃之地，具備優質的教育環境與完善的教育制度，為鼓勵全球各地更多優秀僑生來臺升學，培育成為海外僑臺商企業及當地產業所需之技術人才，僑委會除專為僑生辦理大學先修教育外，近年亦加強推廣3+4僑生技職專班及海外青年技術訓練班，針對僑生提供完善的在學輔導措施與照護，如新僑生接機、僑生社團補助、工讀金及學習扶助金、獎助學金、醫療急難救助、僑保及健保補助等，讓海外家長放心將小孩送到臺灣讀書及學習。

為提供僑生來臺就學相關資訊，僑委會於官方網站闢建「僑生服務專區」，只要以手機掃描下方QRcode即可瞭解相關就學資訊。

一、海外僑生來臺就學管道

國小



國中、高中、高職、五專



大學及研究所



二、僑生申請來臺就讀3+4產學攜手合作僑生專班

東南亞地區(越南、印尼、馬來西亞、緬甸、泰國、柬埔寨、菲律賓)招生簡章及宣傳摺頁



三、海外僑生申請來臺就讀海外青年技術訓練班 海青班線上招生服務專區



字的故事 / 羅秋昭，蔡婉君編撰。

—— 初版。—— 臺北市：僑委會，民104.12-

冊；21*29.7公分(僑教雙週刊字的故事精選輯；3-)

注音版

ISBN 978-986-04-6780-2 (第3冊：平裝附數位影音光碟)

ISBN 978-986-04-6781-9 (第4冊：平裝附數位影音光碟)

1.漢語 2.中國文字 3.讀本

802.86

104025634

字的故事3

發行：中華民國僑務委員會

規劃指導：羅秋昭

編撰：羅秋昭 蔡婉君

設計：陸鋒科技有限公司

出版機關：中華民國僑務委員會

地址：臺北市徐州路五號十六樓

電話：02-2327-2600

網址：<http://www.ocac.gov.tw>

本書另有電子版本置於「全球華文網」(<http://www.huayuworld.org>)

出版年月：中華民國一〇四年十二月初版

版(刷)次：中華民國一〇四年十二月初版一刷

定價：120元

展售處(提供網路訂購服務)：

國家書店松江門市 地址：臺北市松江路209號

電話：02-2518-0207 網址：www.govbooks.com.tw

五南文化廣場 地址：臺中市中山路6號

電話：04-2226-0330 網址：www.wunanbooks.com.tw

承印：沈氏藝術印刷股份有限公司

GPN：1010402770

ISBN：978-986-04-6780-2

本會保留本書所有權利，欲利用本書全部或部分內容者，須徵求本會書面同意或授權
(電話：02-2327-2600。)

本著作採用創用CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」3.0版臺灣



本套教材共有十二個單元，每個單元以不同的主題將同性質的文字串聯在一起，用簡單易懂的文字搭配色彩豐富的插圖介紹中文正體字，讓學習者能從中體會古人造字的奧妙之處。各單元內容包含字的起源、字形演變及字的應用等，將原本艱深的文字學，以生動淺顯的方式呈現出來，而隨書附贈的互動光碟，還提供了文字及語音檔的下載，不僅能讓學習者自我學習、增進語文能力，也能當作教師教學資源的參考用書。

- 互動光碟 具有語音及列印功能

